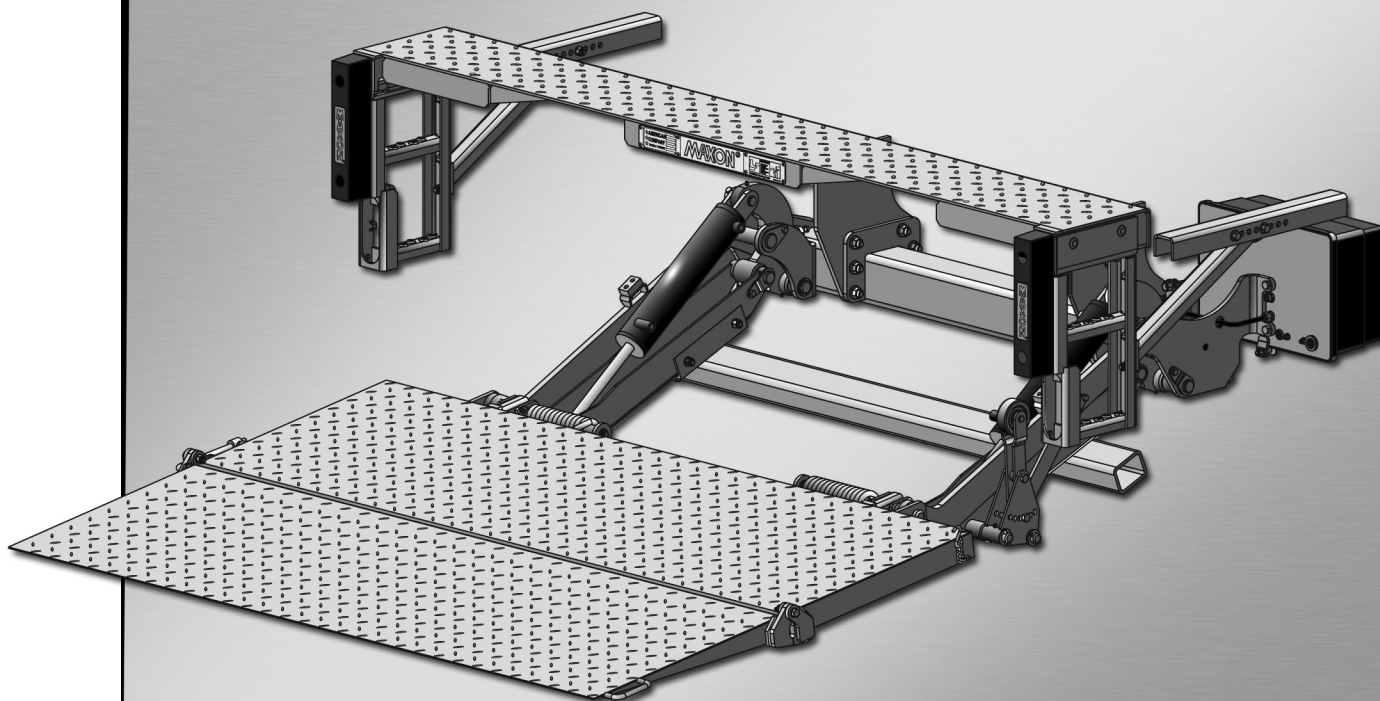
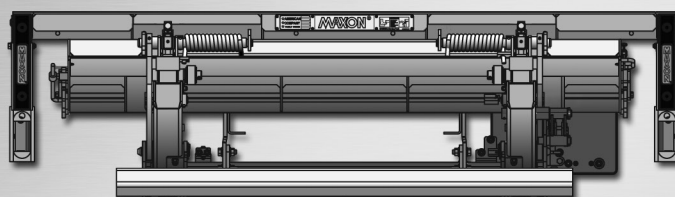


MF-20-11
RÉV. B
JUIN 2021

MAXON®

MXT-25 ET MXT-33

MANUEL D'ENTRETIEN



MAXON[®]

LIFT CORP.

11921 Slauson Ave.
Santa Fe Springs, CA. 90670

SERVICE À LA CLIENTÈLE :
TÉLÉPHONE (562) 464-0099 NUMÉRO GRATUIT (800) 227-4116
FAX : (888) 771-7713

REMARQUE : pour obtenir la dernière version de tous les manuels (et leurs remplacements),
téléchargez les manuels sur le site web de Maxon à l'adresse www.maxonlift.com.

GARANTIE / POLITIQUE ET PROCÉDURE POUR LES AUTORISATIONS DE RETOUR DU MATÉRIEL

GARANTIE SUR LE HAYON

Type de garantie : Pièces complètes et main d'œuvre

Conditions de la garantie : Hayons standard – 2 ans à partir de la date d'expédition ou 6000 cycles
Hayons haut de gamme – 2 ans à partir de la date d'expédition ou 10000 cycles

Cette garantie ne s'applique pas si le produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux spécifications de MAXON Lift telles qu'elles figurent dans les manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien de MAXON Lift. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, l'entretien ou les ajustements, les dommages ou les dysfonctionnements causés par une manipulation et une installation incorrectes, une utilisation abusive, de la négligence ou un manque d'attention lors de l'utilisation. En outre, cette garantie ne couvre pas l'équipement qui a subi des modifications ou des altérations non autorisées.

MAXON s'engage à remplacer tout composant jugé défectueux au cours des deux premières années de fonctionnement, et remboursera les frais de main-d'œuvre sur la base du barème forfaitaire de garantie sur les hayons de MAXON. (Les forfaits sont disponibles sur le site www.maxonlift.com.)

Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de garantie MAXON agréé. Pour toute réparation pouvant dépasser 500 \$, pièces et main d'œuvre comprises, le service technique de MAXON doit être informé et un « numéro d'autorisation » doit être obtenu.

Toutes les demandes de garantie doivent être reçues dans les 30 jours suivant la date de réparation et inclure les informations suivantes :

1. Numéro de modèle et numéro de série du hayon
2. L'utilisateur final doit figurer sur la demande
3. Description détaillée du problème
4. Action corrective effectuée et date de la réparation
5. Pièces utilisées pour la réparation, y compris le(s) numéro(s) de pièce MAXON
6. Autorisation de retour du matériel (RMA) de MAXON # et/ou autorisation # si applicable (cf. ci-dessous)
7. Personne contactée chez MAXON si applicable
8. La demande doit comporter des informations détaillées, à savoir le tarif utilisé pour la main d'œuvre et le temps de travail

Les réclamations au titre de la garantie peuvent également être déposées en ligne sur www.maxonlift.com. Les demandes en ligne seront traitées en priorité.

Toutes les demandes de garantie seront rejetées si la documentation n'a pas été reçue ou si la demande n'a pas été soumise via le site web de Maxon pour être traitée par le service de garantie de MAXON dans les 30 jours suivant la date de réparation.

Tous les composants peuvent faire l'objet d'un retour pour inspection, avant que la demande ne soit traitée. Les produits MAXON ne peuvent pas être retournés sans l'autorisation écrite préalable du service technique de MAXON. Les retours doivent être accompagnés d'une copie de la facture originale ou d'une référence avec le numéro de facture original et sont soumis à une déduction de crédit pour couvrir les frais de manutention et les éventuels frais de reconditionnement. **Les retours non autorisés seront refusés et relèveront de la responsabilité de la personne ayant effectué le retour.**

Toute marchandise retournée à MAXON Lift doit faire l'objet d'une autorisation de retour préalable, porter le numéro RMA écrit à l'extérieur de l'emballage en évidence, et le fret retourné prépayé. Tous les retours sont soumis à des frais de manutention de 15 % s'ils ne sont pas accompagnés d'une liste détaillée des articles. Les pièces retournées ne sont soumises à aucun crédit et sont renvoyées au client. Les pièces défectueuses faisant l'objet de la demande de retour doivent être retournées dans un délai de 30 jours à compter de la date de la demande pour être prises en considération :

MAXON Lift Corp.
10321 Greenleaf Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Att. : N° RMA _____

La politique de garantie de MAXON n'inclut pas le remboursement du temps de trajet, du remorquage, de la location de véhicules, des appels de service, de l'huile, des batteries ou de la perte de revenus due à une interruption de service. La fabrication ou l'utilisation de pièces ne portant pas la marque Maxon, disponibles chez MAXON, ne sont pas non plus couvertes.

Le programme de travail à taux forfaitaire de MAXON prend en compte le temps nécessaire pour diagnostiquer un problème.

Tous les hayons retournés sont soumis à une inspection et à des frais de reconstitution de stock de 15 %. Tous les hayons ou composants qui ont été installés ou qui ne sont pas retournés à neuf sont soumis à des frais de traitement supplémentaires reposant sur la main d'œuvre et les coûts de matériel requis pour remettre à neuf le hayon ou les composants.

ACHAT D'UNE GARANTIE SUR PIÈCES

Conditions de la garantie : 1 an à compter de la date d'achat.

Type de garantie : Remplacement de pièces uniquement. MAXON garantira toutes les pièces de rechange MAXON authentiques retournées après réception et inspection des pièces et de la facture originale.

Toutes les pièces de remplacement sous garantie sont envoyées par fret terrestre. Si une expédition rapide est demandée, tous les frais de transport sont facturés à la partie requérante.

TABLE DES MATIÈRES

SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-20-11, RÉVISION B	6
AVERTISSEMENTS	8
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	9
TERMINOLOGIE DU HAYON	10
ENTRETIEN PÉRIODIQUE	11
CONTRÔLES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUES	11
LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE	12
VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE.....	14
VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE	16
REMPLACEMENT DU RESSORT DE TORSION DE LA PLATE-FORME	18
AUTOCOLLANTS : MXT-25 ET MXT-33	24
AUTOCOLLANTS ET PLAQUES	26
DIAGRAMMES DU SYSTÈME	28
FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE (DESCENTE PAR GRAVITÉ).....	28
SCHÉMA HYDRAULIQUE (DESCENTE PAR GRAVITÉ).....	29
SCHÉMA ÉLECTRIQUE (DESCENTE PAR GRAVITÉ).....	30
FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE (DESCENTE MOTORISÉE).....	31
SCHÉMA HYDRAULIQUE (DESCENTE MOTORISÉE).....	32
SCHÉMA ÉLECTRIQUE (DESCENTE MOTORISÉE).....	33
FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE PAR GRAVITÉ).....	34
SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE PAR GRAVITÉ) .	35
SCHÉMA ÉLECTRIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE PAR GRAVITÉ)	36

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE AVEC LE	
MODULE MAX ECU (DESCENTE MOTORISÉE)	37
SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE MOTORISÉE) ...	38
SCHÉMA ÉLECTRIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE MOTORISÉE)	39
VALEURS ÉLECTRIQUES ET SPÉCIFICATIONS POUR LE COUPLE DE SERRAGE	40
DÉPANNAGE.....	42
LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS.....	42
LA PLATE-FORME NE SE LÈVE PAS MAIS LE MOTEUR TOURNE	43
LA PLATE-FORME SE LÈVE MAIS PERD DE LA HAUTEUR.....	44
LA PLATE-FORME SE LÈVE PARTIELLEMENT ET S'ARRÊTE	46
LE HAYON NE SOULÈVE PAS LA CAPACITÉ NOMINALE	47
LA PLATE-FORME SE LÈVE LENTEMENT	49
LA PLATE-FORME NE S'ABAISSÉ PAS, S'ABAISSÉ TROP LENTEMENT OU TROP	
RAPIDEMENT	52
LA PLATE-FORME COMMENCE À S'ABAISSER DU CÔTÉ GAUCHE, MAIS NE	
S'ABAISSÉ PAS DU CÔTÉ DROIT.....	54
LA PLATE-FORME NE S'INCLINE PAS JUSQU'AU SOL.....	58

SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-20-11, RÉVISION B

PAGE	DESCRIPTION DE LA MODIFICATION
COUVERTURE	RÉV. mise à jour et date de publication.
31, 33	Enlèvement du module de temporisation à la coupure du diagramme FONCTIONNEMENT DU MOTEUR À DESCENTE MOTORISÉE ET DU SOLÉNOÏDE ainsi que du SCHÉMA ÉLECTRIQUE.
32	Remplacement des valves de verrouillage hydrauliques par des valves de verrouillage bidirectionnelles sur le SCHÉMA HYDRAULIQUE DESCENTE MOTORISÉE.
37, 39	Enlèvement du module de temporisation à la coupure du diagramme FONCTIONNEMENT DU MOTEUR À DESCENTE MOTORISÉE ET DU SOLÉNOÏDE ainsi que du SCHÉMA ÉLECTRIQUE AVEC MAX ECU.
38	Remplacement des valves de verrouillage hydrauliques par des valves de verrouillage bidirectionnelles sur le SCHÉMA HYDRAULIQUE DESCENTE MOTORISÉE AVEC MAX ECU.

CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT VIDE

Respectez les **AVERTISSEMENTS** et les **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ** suivants lors de l'entretien des hayons. Consultez le manuel d'utilisation pour les exigences en matière de sécurité d'utilisation.

AVERTISSEMENT

L'installation et l'entretien d'un hayon peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris du plomb, qui est connu par l'État de Californie comme pouvant causer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. Pour minimiser l'exposition, installez et entretenez le hayon dans une zone bien ventilée et portez des **équipements de protection individuelle (EPI) appropriés**. De plus amples informations sont disponibles sur le site **www.P65Warnings.ca.gov**.

AVERTISSEMENT

- Ne vous tenez pas sous la plate-forme et évitez tout obstacle lors de la descente du hayon. **Assurez-vous que vos pieds ne sont pas dans la trajectoire du hayon.**
- **Gardez les doigts, les mains, les bras, les jambes et les pieds loin des pièces du hayon en mouvement (et des bords de la plate-forme) lorsque vous utilisez le hayon.**
- **Rangez correctement la plate-forme lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les plates-formes sorties pourraient mettre en danger les passants et les véhicules passant à côté.**
- **Débranchez le câble d'alimentation du hayon de la batterie** avant de réparer ou d'entretenir le hayon.
- Si vous devez vous tenir debout sur la plate-forme en tenant le hayon, gardez vos pieds et tout objet loin du bord intérieur de la plate-forme. Vos pieds ou des objets se trouvant sur la plate-forme peuvent se coincer entre la plate-forme et la plaque de rallonge du hayon.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en acier sont contenues dans le **code de soudage des structures D.1.1 pour l'acier (en anglais) de la société américaine de soudage AWS**. Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en aluminium sont contenues dans le code de soudage des structures D.1.1 pour l'aluminium (en anglais) de la **société américaine de soudage AWS**. Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en acier galvanisé sont contenues dans le **code de soudage de l'acier revêtu de zinc D.19.0 (en anglais) de la société américaine de soudage AWS**. Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez et comprenez les instructions de ce **manuel d'entretien** avant de procéder à l'entretien du hayon.
- Avant de manipuler le hayon, veuillez lire et comprendre les instructions du **manuel d'utilisation**.
- Tenez compte de tous les **AVERTISSEMENTS** et autocollants d'instruction fournis avec le hayon.
- Gardez les autocollants propres et lisibles. Faites remplacer les autocollants illisibles ou manquants. Des autocollants de remplacement gratuits sont disponibles auprès du **service clientèle de Maxon**.
- Faites attention à la sécurité et à l'emplacement des passants et objets situés à proximité lorsque vous manipulez le hayon. Tenez-vous d'un côté de la plate-forme lorsque vous manipulez le hayon.
- Ne permettez pas à des personnes non formées de manipuler le hayon.
- Portez des équipements de sécurité appropriés, tels que des lunettes de protection, une visière-écran et des vêtements de protection, lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur le hayon et manipulez la batterie. Les débris provenant du perçage et du contact avec l'acide de la batterie peuvent blesser les yeux et la peau s'ils ne sont pas protégés.
- Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez avec une batterie de type automobile. Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée et qu'il n'y a pas de flammes ou d'étincelles à proximité de la batterie. Ne posez jamais sur la batterie des objets pouvant provoquer un court-circuit entre les bornes. Si de l'acide de batterie entre en contact avec vos yeux, faites immédiatement appel aux premiers secours. Si de l'acide touche votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau.
- Si une situation d'urgence survient (véhicule ou hayon) pendant l'utilisation du hayon, relâchez le commutateur de commande pour arrêter le hayon.
- Un hayon correctement installé fonctionne en douceur et est raisonnablement silencieux. Le seul bruit perceptible, pendant le fonctionnement, provient du bloc d'alimentation lorsque la plate-forme est relevée. Écoutez pour détecter d'éventuels bruits de raclage, de grattement et de frottement et faites corriger le problème avant de continuer à utiliser le hayon.
- N'utilisez que **des pièces agréées Maxon** pour le remplacement des pièces. Fournissez le modèle et le numéro de série du hayon avec votre commande de pièces. Commandez vos pièces de rechange auprès de :

MAXON LIFT CORP. Service à la clientèle :
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670

En ligne : www.maxonlift.com

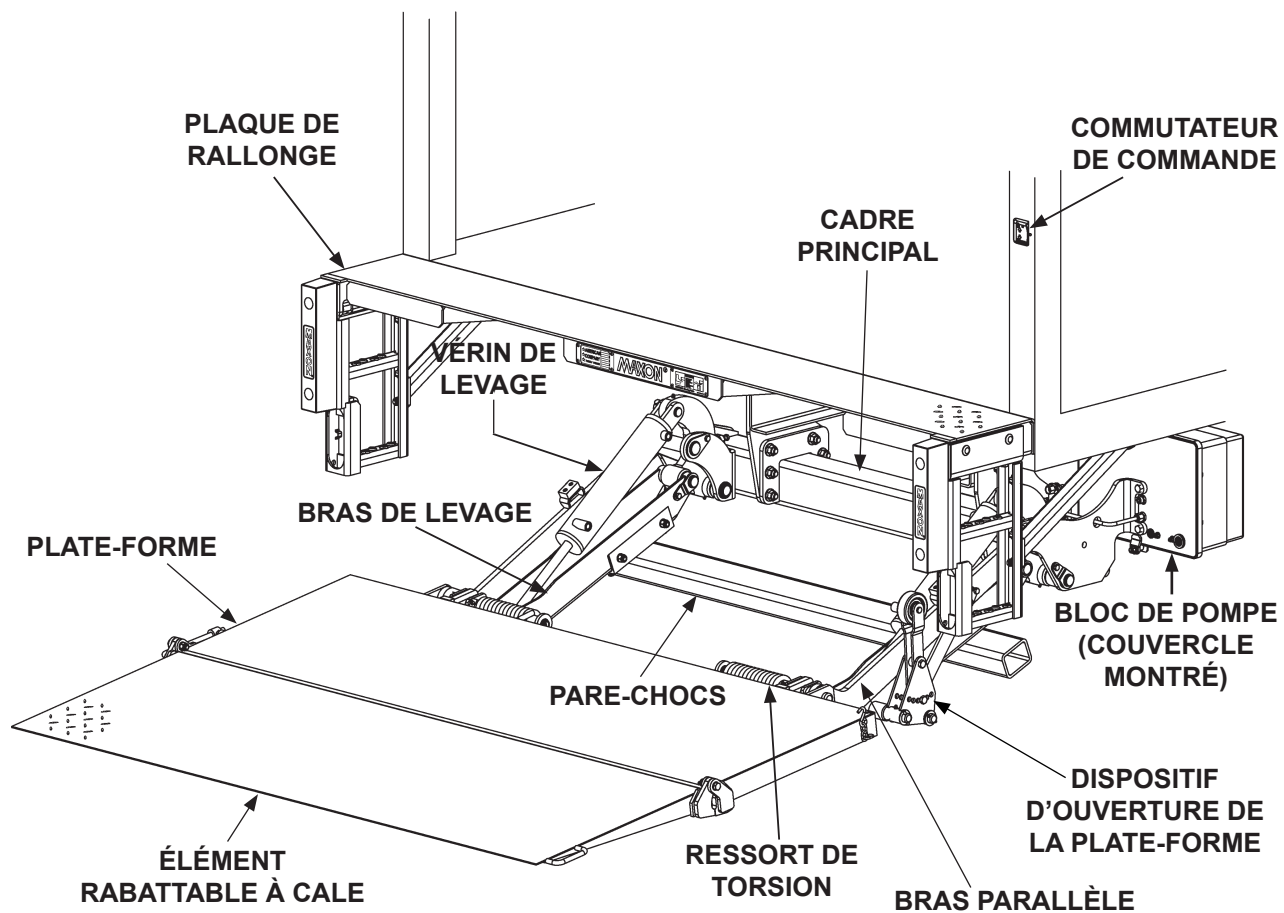
Commande de pièces en urgence : Téléphone (800) 227-4116 ext. 4345

Courriel : Contactez votre représentant du service à la clientèle

TERMINOLOGIE DU HAYON

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



ENTRETIEN PÉRIODIQUE

CONTRÔLES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUES

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le hayon s'il manque des pièces ou si des pièces sont desserrées.

REMARQUE : Assurez-vous que le véhicule est garé sur un sol plat lorsque vous effectuez les contrôles d'entretien.

Cycles trimestriels ou 1250 cycles (selon ce qui survient en premier)

Vérifiez le niveau de fluide hydraulique dans le réservoir de la pompe. Référez-vous à la procédure **CONTRÔLE DU FLUIDE HYDRAULIQUE** dans la section **ENTRETIEN PÉRIODIQUE**.

Si le fluide hydraulique semble contaminé, référez-vous à la procédure **CHANGEMENT DU FLUIDE HYDRAULIQUE** dans la section **ENTRETIEN PÉRIODIQUE**.

Gardez une trace de la qualité du fluide hydraulique dans le réservoir de la pompe et ne mélangez jamais deux types de fluides différents.

Vérifiez la présence de signes d'usure par frottement des tuyaux et raccords et l'absence de fuites. Resserrez les raccords desserrés ou remplacez les pièces si nécessaire.

Vérifiez que le câblage électrique est exempt de signes d'usure par frottement et que les connexions sont bien serrées et exemptes de corrosion. Utilisez de la graisse diélectrique pour protéger les connexions électriques.

Vérifiez que tous les **autocollants d'AVERTISSEMENT et d'instruction** sont en place. Assurez-vous également que les autocollants sont lisibles, propres et non abîmés.

Vérifiez que tous les boulons, écrous et goupilles cylindriques sont en place. Veillez à ce que les goupilles cylindriques dépassent de manière uniforme des deux côtés de la bague de la tige d'articulation. Remplacez les attaches et les goupilles cylindriques si nécessaire.

Pompez la graisse EP pour châssis dans chaque raccord de lubrification sur les vérins et les bras jusqu'à ce que la graisse commence à suinter des extrémités des roulements. La **LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE** indique où trouver les raccords de lubrification. Essuyez l'excédent de graisse avec un chiffon propre sans peluches.

ATTENTION

La peinture de la partie polie de la tige de vérin peut endommager les joints du vérin et contaminer le fluide hydraulique. Pour éviter tout dommage, protégez la partie exposée et polie de la tige de vérin pendant la peinture.

Vérifiez l'absence de rouille et de surfaces huileuses sur le hayon. En présence de rouille ou d'huile sur le hayon, nettoyez-le. Retouchez la peinture là où du métal nu est visible. MAXON recommande l'apprêt de retouche pour aluminium.

Semi-annuel ou 2500 cycles (selon ce qui se produit en premier)

Effectuez un contrôle visuel pour vérifier que les tiges d'articulation de la plate-forme ne sont pas excessivement usées ou que les soudures ne sont pas cassées. Cf. la section **NOMENCLATURE DES PIÈCES** pour les pièces de rechange. Effectuez également des contrôles d'entretien trimestriels ou à 1250 cycles.

LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

REMARQUE : Assurez-vous que le véhicule est garé sur un sol plat lorsque vous effectuez les contrôles d'entretien.

Cycles trimestriels ou 1250 cycles (selon ce qui survient en premier)

- ☐ Vérifiez le niveau et l'état du fluide hydraulique.
- ☐ Effectuez un contrôle visuel de tous les tuyaux et raccords pour détecter des signes d'usure par frottement et des fuites. Resserrez les raccords desserrés ou remplacez les pièces si nécessaire.
- ☐ Vérifiez que le câblage électrique est exempt de signes d'usure par frottement et que les connexions sont bien serrées et exemptes de corrosion. Utilisez de la graisse diélectrique pour protéger les connexions électriques.
- ☐ Vérifiez que tous les **autocollants d'AVERTISSEMENT et d'instruction** sont en place. Assurez-vous également que les autocollants sont lisibles, propres et non abîmés.
- ☐ Vérifiez que tous les boulons, écrous et goupilles cylindriques sont en place. Veillez à ce que les goupilles cylindriques dépassent de manière uniforme des deux côtés de la bague de la tige d'articulation. Remplacez les attaches et les goupilles cylindriques si nécessaire.
- ☐ Vérifiez l'absence de rouille et de surfaces huileuses sur le hayon. En présence de rouille ou d'huile sur le hayon ou si le hayon est sale, nettoyez-le. Retouchez la peinture là où du métal nu est visible. Consultez l'**AVERTISSEMENT** relatif au système de peinture et à la peinture de retouche recommandée à la page précédente.
- ☐ Pompez la graisse EP pour châssis dans chaque raccord de lubrification sur les vérins et les bras jusqu'à ce que la graisse commence à suinter des extrémités des roulements. Reportez-vous au diagramme de lubrification à la page suivante. Essuyez l'excédent de graisse avec un chiffon propre sans peluches.

Semi-annuel ou 2500 cycles (selon ce qui se produit en premier)

- ☐ Effectuez un contrôle visuel pour vérifier que les tiges d'articulation de la plate-forme ne sont pas excessivement usées ou que les soudures ne sont pas cassées.
- ☐ Effectuez les contrôles de cette liste **chaque trimestre ou tous les 1250 cycles**.

Avant chaque utilisation

- ☐ Vérifiez visuellement que l'attelage de remorque ne présente pas de traces d'usure excessive ni de dommages. Assurez-vous que l'orifice de la goupille d'attelage n'est pas évasé, que l'axe de chape est bien en place et que son câble de fixation est bien raccordé.

REMARQUE : Les raccords de lubrification sont présentés pour le vérin, le bras de levage et le bras parallèle à droite. On trouve également des raccords de lubrification aux mêmes endroits sur le vérin, le bras de levage et le bras parallèle à gauche. Cf. la **LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE** pour les intervalles recommandés pour le graissage et l'entretien.

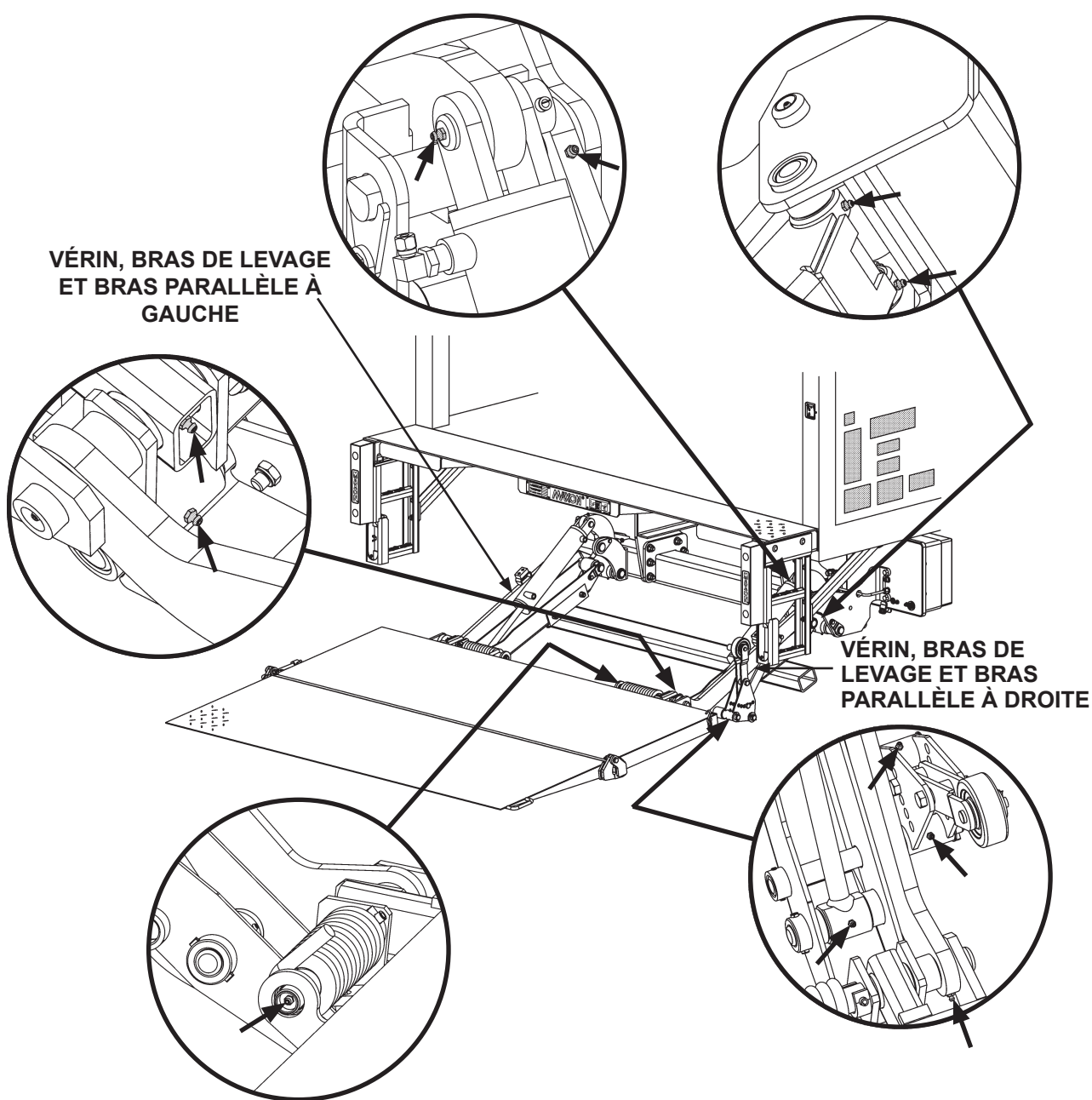


DIAGRAMME DE LUBRIFICATION MXT-25 ET MXT-33
FIG. 13-1

ENTRETIEN PÉRIODIQUE VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE

ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle.

REMARQUE : Utilisez le bon type de fluide hydraulique en fonction de l'endroit où vous vous trouvez.

+10 à +49 degrés °C – ISO 32

En dessous de +21 degrés °C -ISO 15 ou MIL-H-5606

Reportez-vous aux **TABLEAUX 15-1 et 15-2** pour les marques recommandées.

1. Dévissez et retirez le couvercle de la pompe (**FIG. 14-1**).

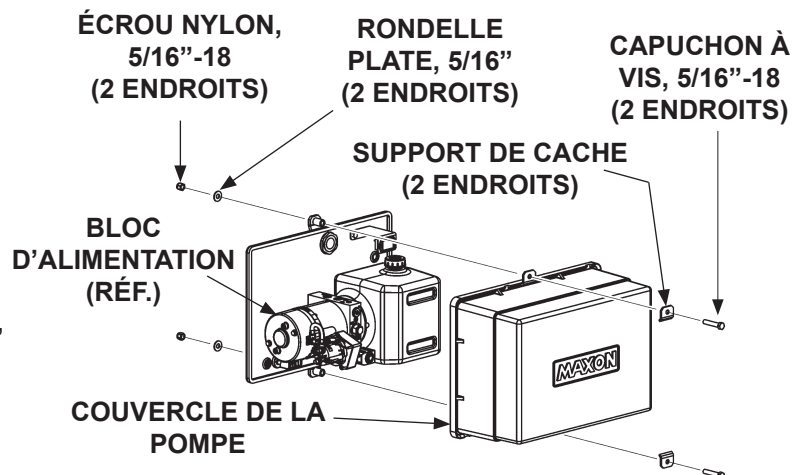
2. Vérifiez le niveau de fluide hydraulique dans le réservoir comme décrit ci-après. Lorsque le hayon élévateur est rangé ou que la plate-forme est à la hauteur de plancher du véhicule, le niveau doit correspondre à celui indiqué sur la **FIG. 14-2**.

3. Si nécessaire, faites l'appoint de liquide dans le réservoir en procédant comme suit. Retirez le bouchon de remplissage (**FIG. 14-2**). Remplissez le réservoir de fluide hydraulique au niveau indiqué sur la **FIG. 14-2**. Réinstallez le bouchon de remplissage (**FIG. 14-2**).

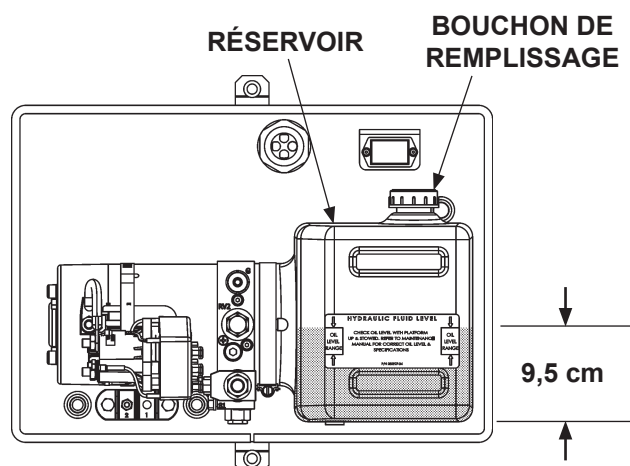
ATTENTION

Le couvercle de la pompe doit être correctement fixé pour éviter tout risque. Pour fixer le couvercle de la pompe, le support doit être appuyé contre le couvercle de la pompe comme indiqué sur la figure.

4. Boulonnez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 14-1**. Serrez les boulons (capuchon à vis) à un couple de **1,1-1,6 Nm**.



DÉVISSAGE DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 14-1



NIVEAU DE FLUIDE DU BLOC D'ALIMENTATION
FIG. 14-2

HUILE HYDRAULIQUE ISO 32	
MARQUES RECOMMANDÉES	NUMÉRO DE PIÈCE
ROSEMEAD	ROSEMEAD MV150
EXXONMOBIL	MOBIL DTE 10 EXCEL 32
EXXONMOBIL	UNIVIS N-32, DTE-24
CHEVRON	CHEVRON AV MV32
CHEVRON	HIPERSYN 32
U.S. PRESTIGE	PRESTIGE AW HVI 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 VX 32

TABLEAU 15-1

HUILE HYDRAULIQUE ISO 15 OU MIL-H-5606	
MARQUES RECOMMAN- DÉES	NUMÉRO DE PIÈCE
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 VX 15
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

TABLEAU 15-2

ENTRETIEN PÉRIODIQUE VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE

ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle.

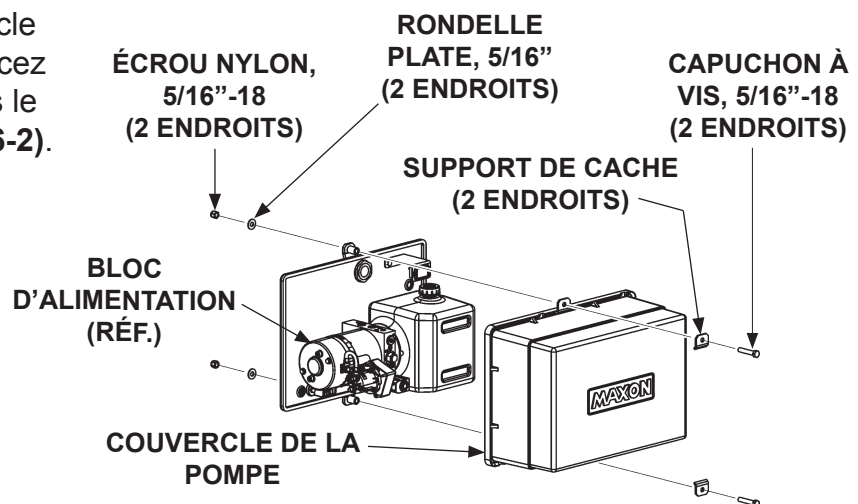
REMARQUE : Utilisez le bon type de fluide hydraulique en fonction de l'endroit où vous vous trouvez.

+10 à +49 degrés °C – ISO 32

En dessous de +21 degrés °C -ISO 15 ou MIL-H-5606

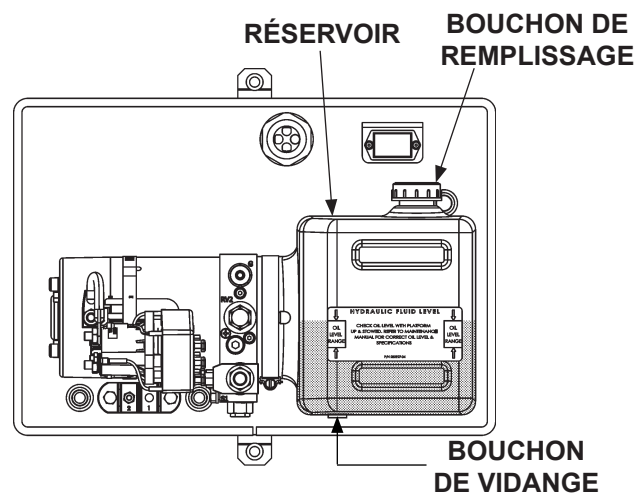
Reportez-vous aux **TABLEAUX 15-1 et 15-2** pour les marques recommandées.

1. Dévissez et retirez le couvercle de la pompe (FIG. 16-1). Placez le seau vide de 19 litres sous le bouchon de vidange (FIG. 16-2).



**DÉVISSAGE DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 16-1**

2. Ouvrez et levez la plate-forme à la hauteur de plancher du véhicule. Retirez le bouchon de vidange (FIG. 16-2). Vidangez le fluide hydraulique.



**BLOC D'ALIMENTATION
FIG. 16-2**

MAXON®

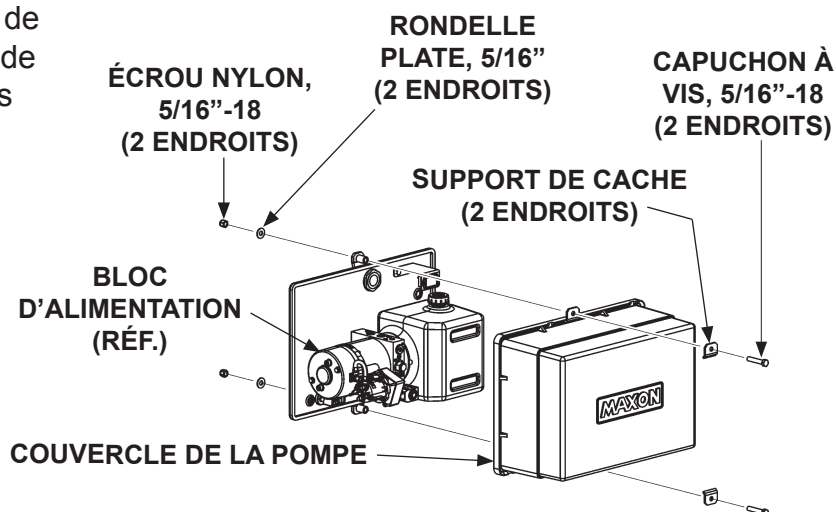
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

3. Abaissez la plate-forme jusqu'au sol tout en vidangeant le fluide hydraulique restant.
4. Réinstallez le bouchon de vidange (**FIG. 14-2**).
5. Retirez le bouchon de remplissage (**FIG. 14-2**).
Versez 3,8 litres de fluide hydraulique dans le réservoir. Réinstallez le bouchon de remplissage.
6. Rangez le hayon et suivez la procédure **VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE** décrite dans cette section du manuel.

ATTENTION

Le couvercle de la pompe doit être correctement fixé pour éviter tout risque. Pour fixer le couvercle de la pompe, le support doit être appuyé contre le couvercle de la pompe comme indiqué sur la figure.

7. Boulonnez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 17-1**. Serrez les boulons de couvercle d'un diamètre de 7,9 mm avec un pas de vis de 1,4 mm à un couple compris entre **1,1 et 1,6 Nm**.



BOULONNAGE SUR LE CACHE DE LA POMPE
FIG. 17-1

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

REPLACEMENT DU RESSORT DE TORSION DE LA PLATE-FORME

REMARQUE : La procédure suivante montre comment remplacer le ressort de torsion sur le côté droit de la plate-forme. Utilisez cette procédure pour remplacer le ressort de torsion du côté gauche.

1. Si la plate-forme est au sol, repliez manuellement l'élément rabattable sur la plate-forme.
2. Repliez la plate-forme et l'élément rabattable pour qu'ils reposent sur les bras de levage (**FIG. 18-1**).
3. Relevez la plate-forme à une hauteur de travail pratique pour y accéder (**FIG. 18-1**). Dans cette position, le ressort de torsion ne doit pas être sous tension.

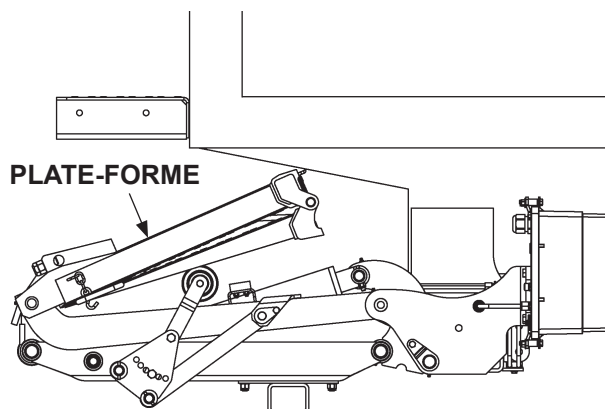
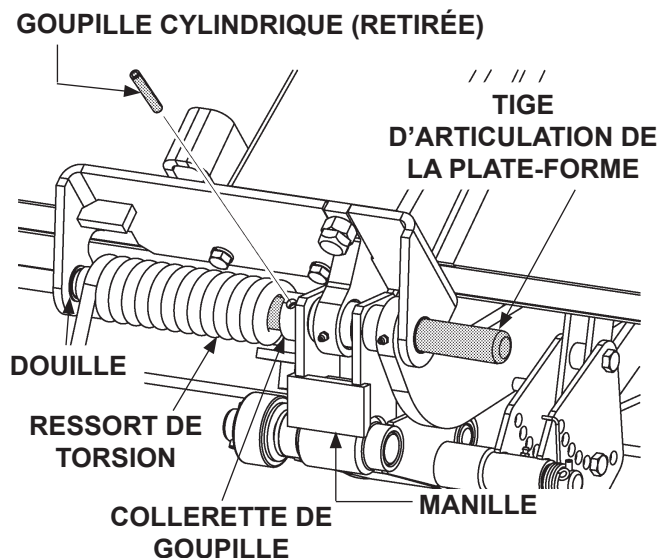


FIG. 18-1

⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures et les dégâts matériels, assurez-vous que le ressort de torsion n'est pas sous tension avant de retirer la tige d'articulation.

4. Retirez la goupille cylindrique de la collerette située sur la ferrure d'articulation de la plate-forme. Poussez la tige d'articulation de la plate-forme vers l'extérieur depuis la manille en exerçant juste assez de pression pour libérer le ressort de torsion et la douille (**FIG. 18-2**). Retirez le ressort de torsion.

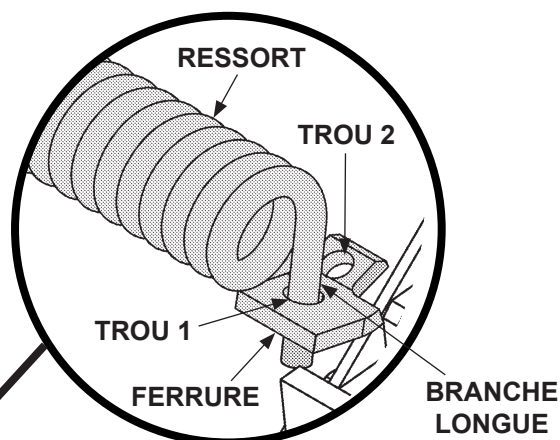


**RETRAIT DE LA TIGE D'ARTICULATION
(CÔTÉ DROIT DE LA PLATE-FORME) FIG. 18-2**

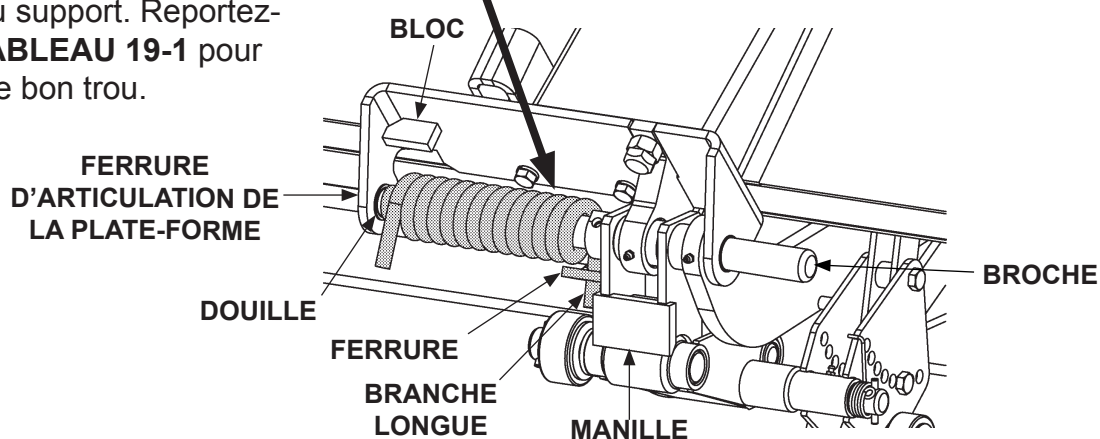
⚠ ATTENTION

Un mauvais choix des trous pour le support du ressort de torsion peut entraîner une contrainte excessive ou des blessures pour l'opérateur. Le choix du trou approprié permettra de réduire la force que doit exercer l'opérateur pour déplier et replier la plate-forme.

5. Installez le nouveau ressort de torsion et la nouvelle douille comme indiqué sur les **FIG. 19-1 et -1A**. Assurez-vous que la branche longue du ressort soit bien placée dans le bon trou du support. Reportez-vous au **TABLEAU 19-1** pour connaître le bon trou.



**RESSORT DE TORSION DROIT
MONTRÉ PLACÉ DANS LE TROU 1
FIG. 19-1A**



**INSTALLATION DE LA TIGE D'ARTICULATION
(CÔTÉ DROIT DE LA PLATE-FORME)
FIG. 19-1**

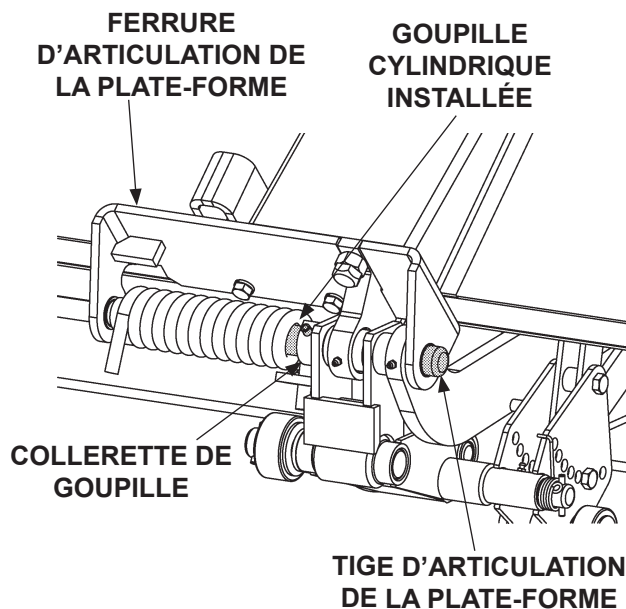
EMPLACEMENT DU SUPPORT DE RESSORT	TYPE DE PLATE-FORME	TROU À UTILISER
CÔTÉ DROIT	PLATE-FORME ET ÉLÉMENT RABATTABLE EN ACIER	1
CÔTÉ DROIT	PLATE-FORME EN ACIER ET ÉLÉMENT RABATTABLE EN ALUMINIUM	2
CÔTÉ DROIT	PLATE-FORME ET ÉLÉMENT RABATTABLE EN ALUMINIUM	2
CÔTÉ GAUCHE	TOUTES LES COMBINAISONS DE PLATES- FORMES ET D'ÉLÉMENTS RABATTABLES	3 (NON MONTRÉ)

**GUIDE DE SÉLECTION DES TROUS DE FIXATION POUR LES
RESSORTS DE TORSION DROITS ET GAUCHES
TABLEAU 19-1**

REPLACEMENT DU RESSORT DE TORSION DE LA PLATE-FORME – suite

6. Poussez la tige d'articulation de la plate-forme vers l'intérieur dans sa bonne position à travers la ferrure d'articulation de la plate-forme (**FIG. 20-1**). Alignez le trou de la tige d'articulation de la plate-forme avec le trou dans la collerette. Insérez la goupille cylindrique dans la collerette jusqu'à ce qu'elle dépasse de la même longueur des deux côtés de la collerette (**FIG. 20-1**).

7. Manipulez le hayon élévateur conformément aux instructions figurant dans le **manuel d'utilisation** afin de vous assurer de son bon fonctionnement.



**INSTALLATION DE LA GOUPILLE
CYLINDRIQUE
FIG. 20-1**

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

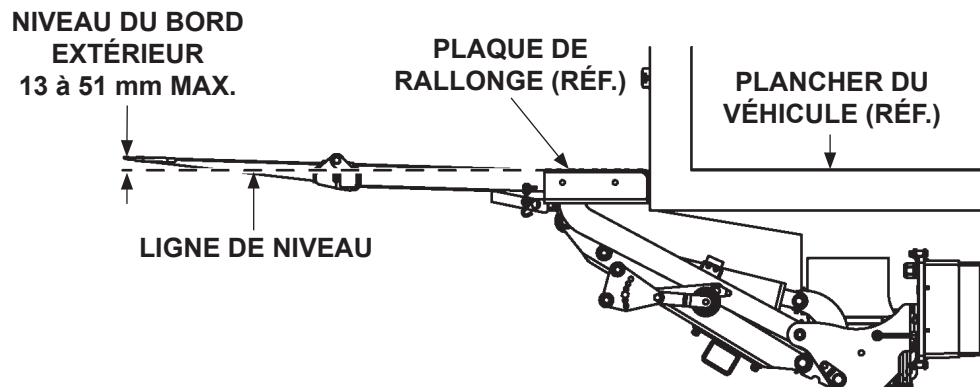
CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT VIDE

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

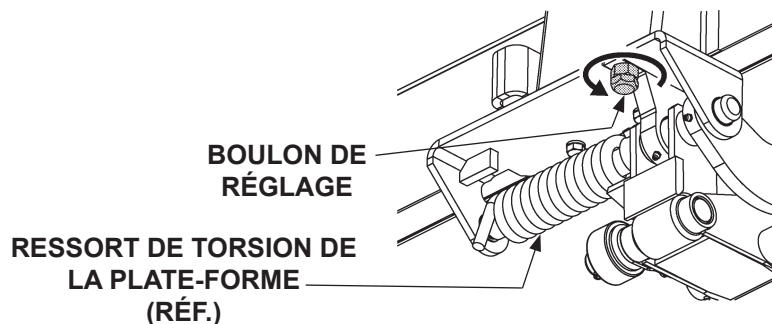
AJUSTEMENT DE LA PLATE-FORME

REMARQUE : Avant d'effectuer les procédures suivantes, assurez-vous que le véhicule est garé sur un sol plat.

1. Avec la plate-forme et l'élément rabattable dépliés, levez la plate-forme au niveau du plancher (**FIG. 22-1**). Mesurez la hauteur à laquelle le bord extérieur de la plate-forme s'élève au-dessus du niveau du sol (**FIG. 22-1**). Le bord extérieur doit être au-dessus du niveau du sol de 13 à 51 mm (**FIG. 22-1**). Si l'indication est correcte, le hayon est correctement installé et aucun ajustement n'est nécessaire. Si le bord extérieur se trouve à plus de 51 mm au-dessus du niveau du sol, tournez les boulons de réglage de la plate-forme gauche et droit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bord de la plate-forme respecte les spécifications (**FIG. 22-2**).

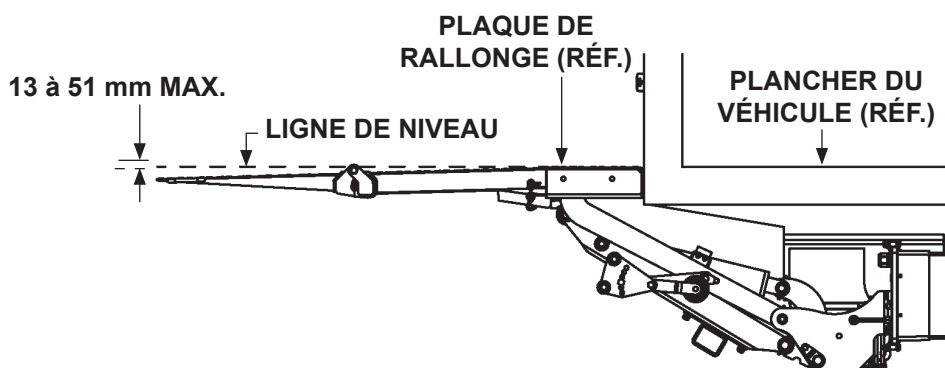


BORD DE LA PLATE-FORME AU NIVEAU DE OU AU-DESSUS DU NIVEAU DU PLANCHER
FIG. 22-1

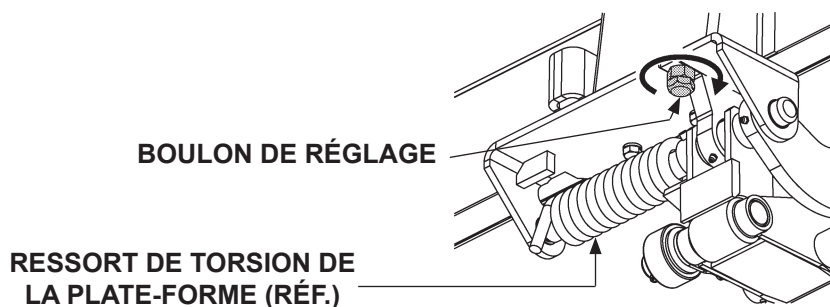


RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME (SI TROP HAUTE)
(BOULON DE RÉGLAGE DROITE MONTRÉ)
FIG. 22-2

2. Si la pointe de la plate-forme se trouve à moins de 13 mm au-dessus du niveau du sol (**FIG. 23-1**), tournez les boulons de réglage de la plate-forme droit et gauche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pointe de la plate-forme se trouve entre 13 et 51 mm au-dessus du niveau du sol (**FIG. 23-1 et 23-2**).



**BORD DE LA PLATE-FORME EN-DESSOUS DU NIVEAU
DU PLANCHER
FIG. 23-1**



**RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME (SI TROP BASSE)
(BOULON DE RÉGLAGE DROITE MONTRÉ)
FIG. 23-2**

AUTOCOLLANTS : MXT-25 ET MXT-33

REMARQUE : La disposition préférée des autocollants est indiquée. Les autocollants du hayon sont mis en place à l'usine. Si le véhicule ne permet pas cette disposition, les autocollants du manuel et du kit d'autocollants doivent être appliqués afin d'être facilement visibles lorsque l'opérateur s'approche du véhicule pour manipuler le hayon. Faites preuve de bon sens lorsque vous placez ces autocollants sur le véhicule.

REMARQUE : Assurez-vous qu'il n'y a pas de résidus, de saleté ou de corrosion là où les autocollants sont posés. Si nécessaire, nettoyez la surface avant d'appliquer les autocollants.

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

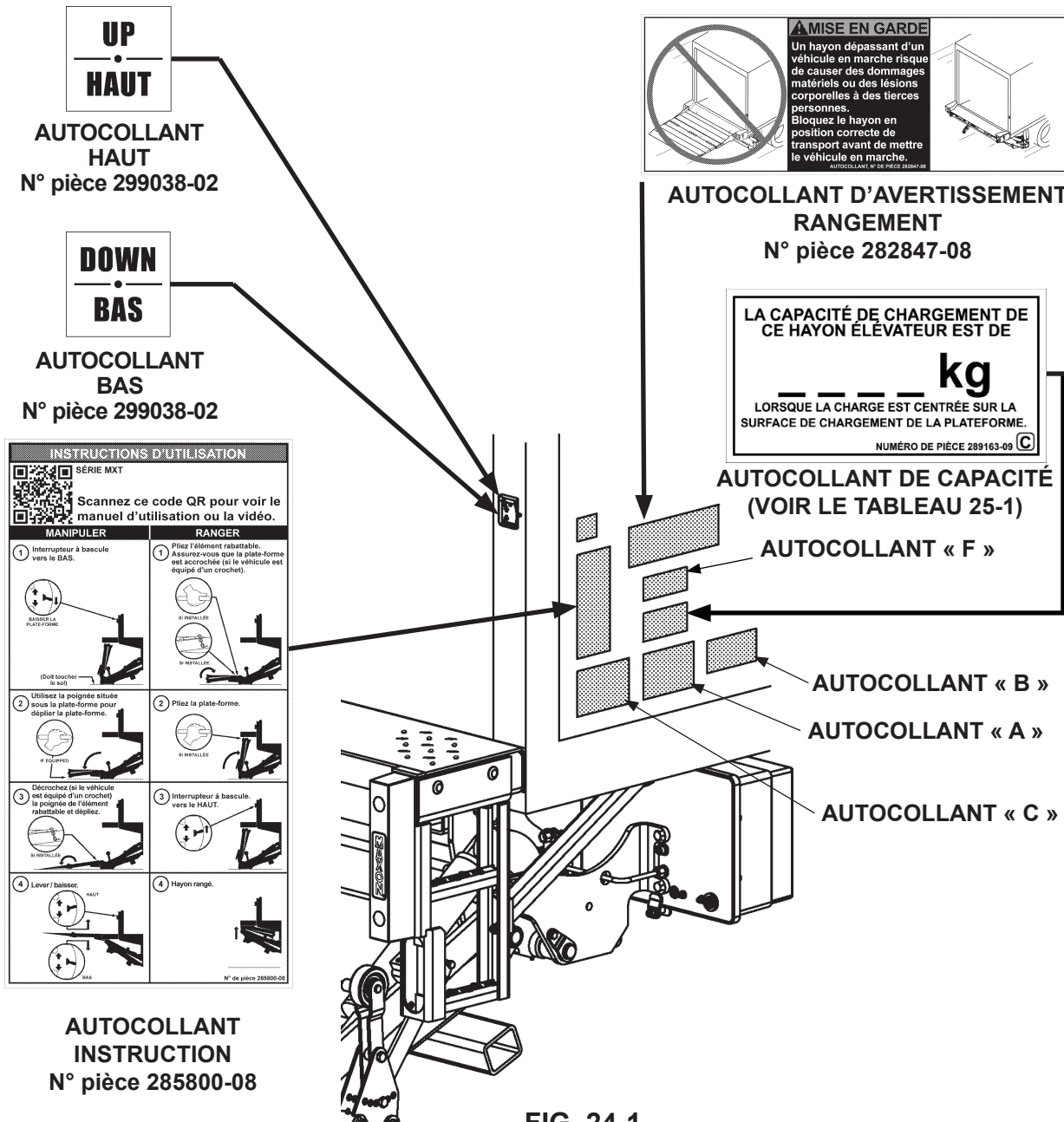


FIG. 24-1

AVERTISSEMENT

Veillez lire cette information attentivement.

- Une utilisation inappropriée de ce hayon peut occasionner de graves blessures personnelles. Si vous ne possédez pas de copie des consignes d'utilisation, veuillez vous les procurer auprès de votre employeur, de votre distributeur ou de votre locateur avant de tenter d'utiliser le hayon.
- S'il y a des signes d'entretien inadéquat, de dommages sur des pièces essentielles ou des signes que la surface de la plateforme est glissante, ne pas utiliser le hayon élévateur rétractable jusqu'à ce que ces problèmes aient été réglés.
- Si vous utilisez une transpalette à main, assurez-vous qu'elle peut être manoeuvrée en toute sécurité.
- Ne pas opérer un chariot élévateur à fourche sur la plateforme.
- De plus, vous ou votre aide ne devez jamais placer une partie de votre corps en dessous, à l'intérieur ou autour de toute portion en mouvement du hayon ou de ses mécanismes, ou dans une position qui la coincerait entre la plateforme et le sol ou le camion lorsque le hayon sera utilisé.
- Si un aide est sur la plateforme avec vous, assurez-vous tous les deux d'être prudents et de ne pas être en danger d'entrer en contact avec tout objet en mouvement ou pouvant se déplacer.
- **FAIRE PREUVE DE BON SENS.**
- Si déplacer la charge vous semble risquée, ne la levez pas ou ne la déchargez pas.

Pour obtenir une copie gratuite des manuels traitant de ce modèle de hayon élévateur rétractable, veuillez visiter notre site Web: www.maxonlift.com ou communiquez avec un agent du soutien à la clientèle au 1 800 227-4116.

Numéro de pièce 282522-03 **(C)**

AVERTISSEMENT

Veillez lire cette information attentivement.

- Une utilisation inappropriée de ce hayon peut occasionner de graves blessures personnelles. Si vous ne possédez pas de copie des consignes d'utilisation, veuillez vous les procurer auprès de votre employeur, de votre distributeur ou de votre locateur avant de tenter d'utiliser le hayon.
- S'il y a des signes d'entretien inadéquat, de dommages sur des pièces essentielles ou des signes que la surface de la plateforme est glissante, ne pas utiliser le hayon élévateur rétractable jusqu'à ce que ces problèmes aient été réglés.
- Si vous utilisez une transpalette à main, assurez-vous qu'elle peut être manoeuvrée en toute sécurité.
- Ne pas opérer un chariot élévateur à fourche sur la plateforme.
- De plus, vous ou votre aide ne devez jamais placer une partie de votre corps en dessous, à l'intérieur ou autour de toute portion en mouvement du hayon ou de ses mécanismes, ou dans une position qui la coincerait entre la plateforme et le sol ou le camion lorsque le hayon sera utilisé.
- Si un aide est sur la plateforme avec vous, assurez-vous tous les deux d'être prudents et de ne pas être en danger d'entrer en contact avec tout objet en mouvement ou pouvant se déplacer.
- **FAIRE PREUVE DE BON SENS.**
- Si déplacer la charge vous semble risquée, ne la levez pas ou ne la déchargez pas.

Pour obtenir une copie gratuite des manuels traitant de ce modèle de hayon élévateur rétractable, veuillez visiter notre site Web: www.maxonlift.com ou communiquez avec un agent du soutien à la clientèle au 1 800 227-4116.

Numéro de pièce 282522-03 **(C)**

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un hayon présente des risques d'écrasement et de chute.

Garder les mains et les pieds loin des points de pincement.

Si vous êtes sur le hayon pendant que le véhicule se déplace, assurez-vous que la charge est stable et que vos pieds sont bien ancrés au sol.

Numéro de pièce 282522-03 **(B)**

Lisez les consignes et les AVERTISSEMENTS et assurez-vous de bien les comprendre avant d'utiliser le hayon.

ATTENTION

Toujours rester à bonne distance de la plateforme.

Numéro de pièce 282522-03 **(F)**

FEUILLE D'AUTOCOLLANTS (PETIT, AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE)
N° pièce 282522-03

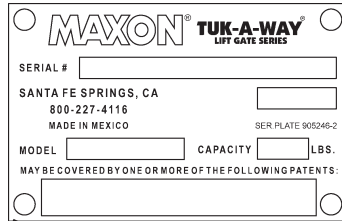
MODÈLE	AUTOCOLLANT N° PIÈCE	CAPACITÉ
MXT-25	220382-03	1134 KG
MXT-33	220388-10	1500 KG

AUTOCOLLANTS DE CAPACITÉ
TABLE 25-1

AUTOCOLLANTS ET PLAQUES



**AUTOCOLLANT
CODE QR
299348-16**



**PLAQUE DE SÉRIE
(RÉF.)**



**PLAQUE SIGNALÉTIQUE
MAXON
N° pièce 280004-01**

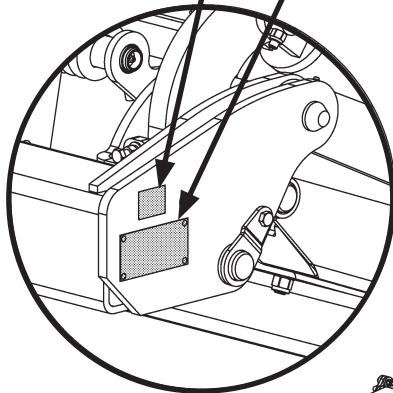


FIG. 26-1A

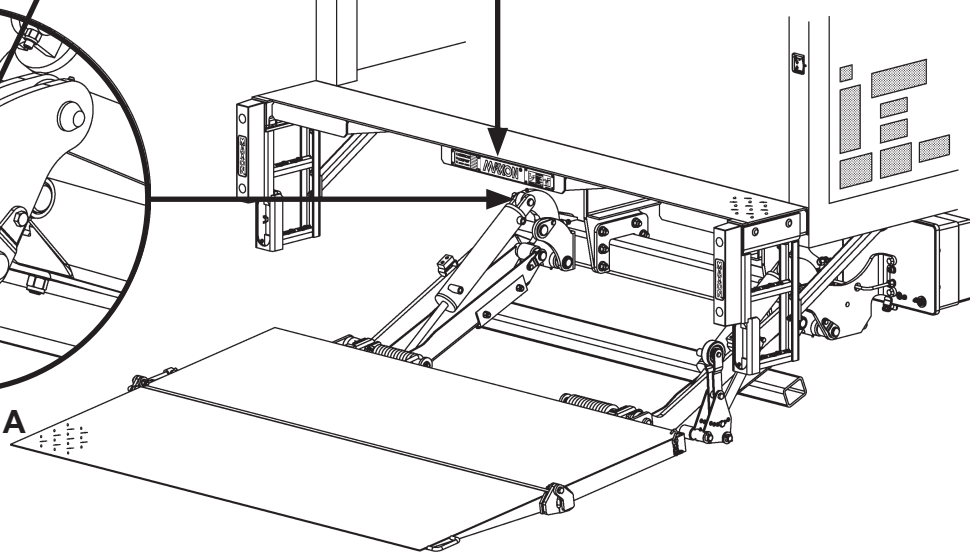
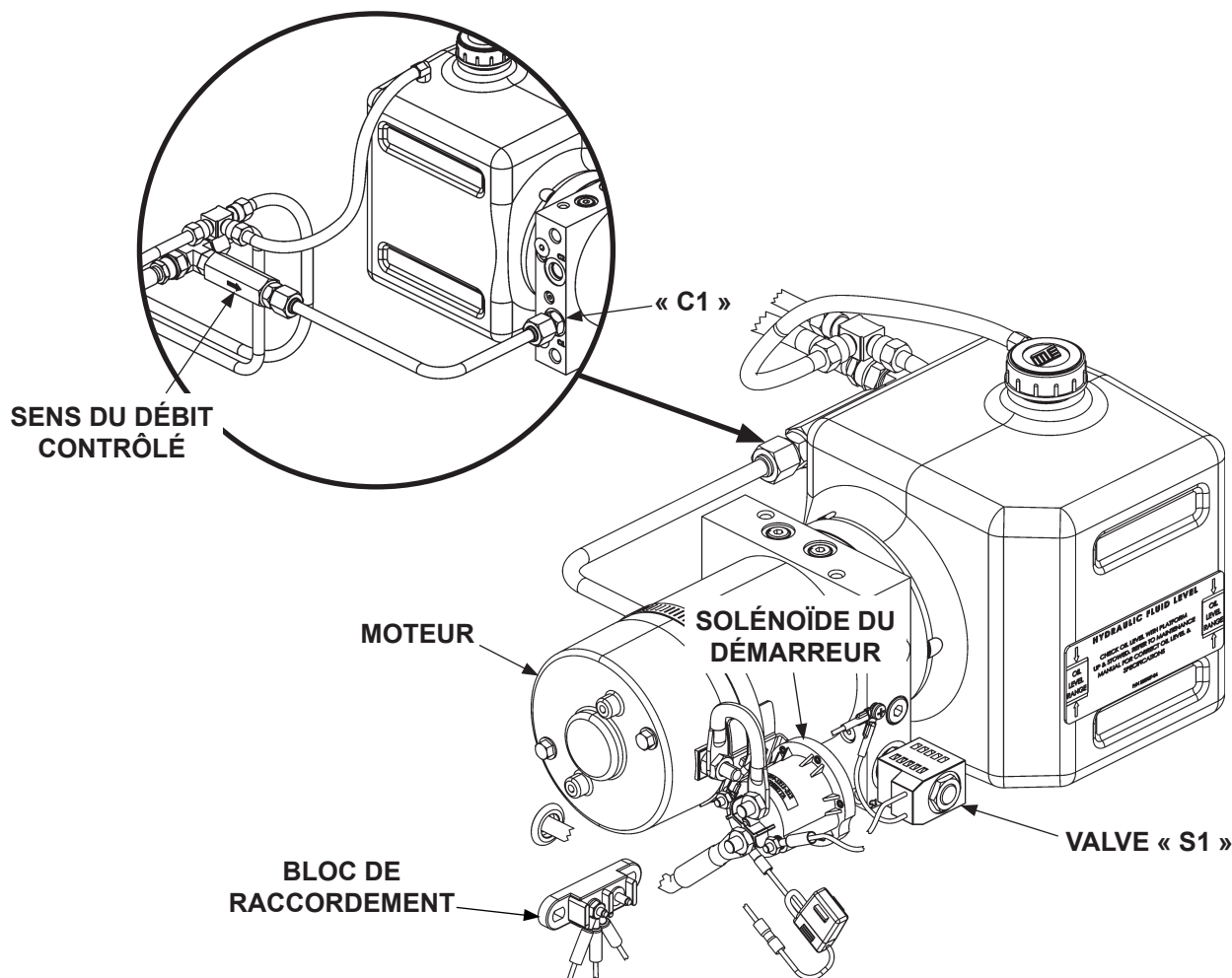


FIG. 26-1

CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT VIDE

DIAGRAMMES DU SYSTÈME

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE (DESCENTE PAR GRAVITÉ)



BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR GRAVITÉ
FIG. 28-1

MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE				
FONCTION DU HAYON	PORT	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)		
		MOTEUR	VALVE « S1 »	VALVE DE VERROUILLAGE
LEVER	C1	✓	-	-
BAISSER		-	✓	✓
SE RÉFÉRER AUX SOUPAPES, VANNES ET VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE				

TABLEAU 28-1

SCHÉMA HYDRAULIQUE (DESCENTE PAR GRAVITÉ)

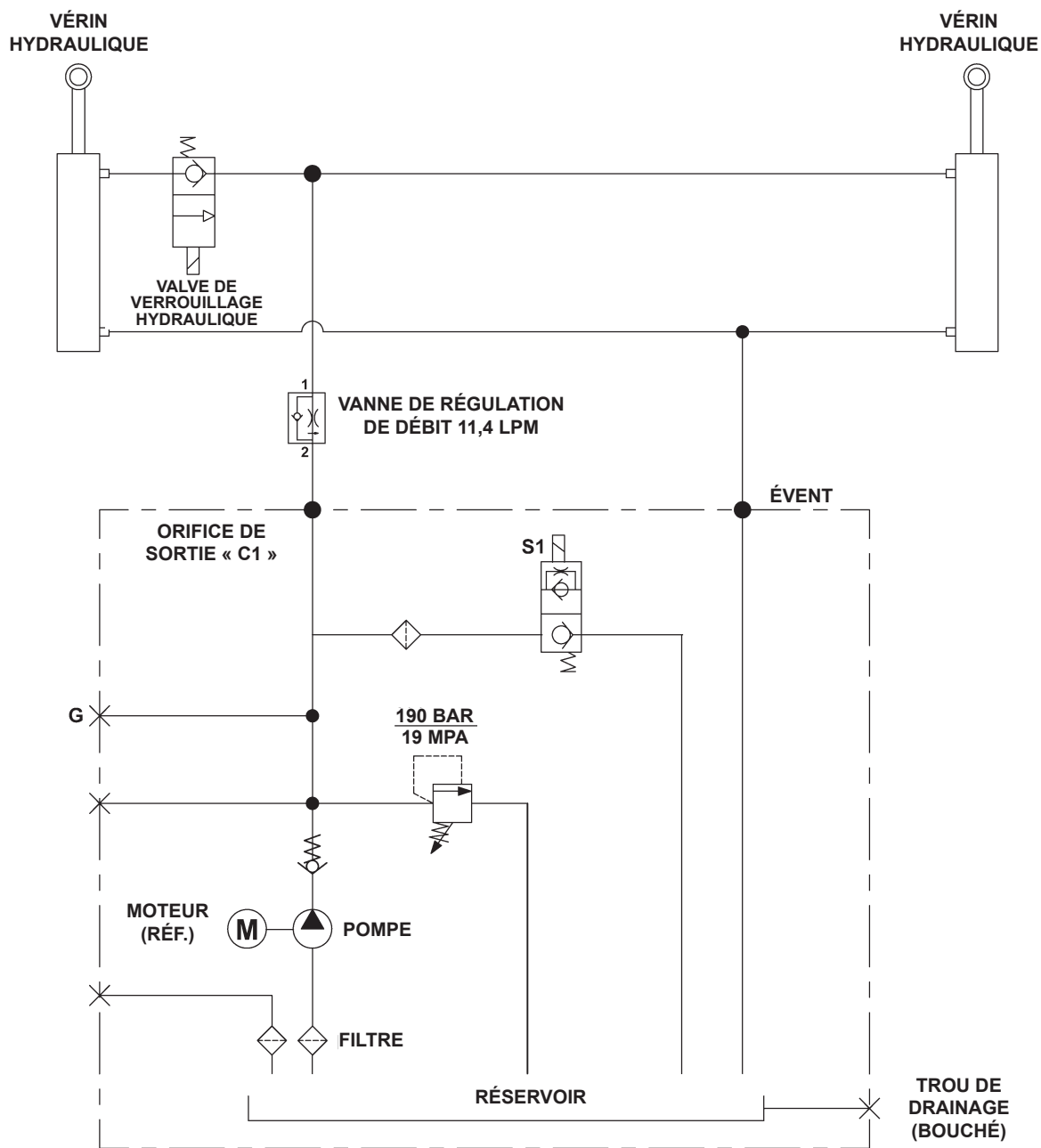


FIG. 29-1

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite **SCHÉMA ÉLECTRIQUE (DESCENTE PAR GRAVITÉ)**

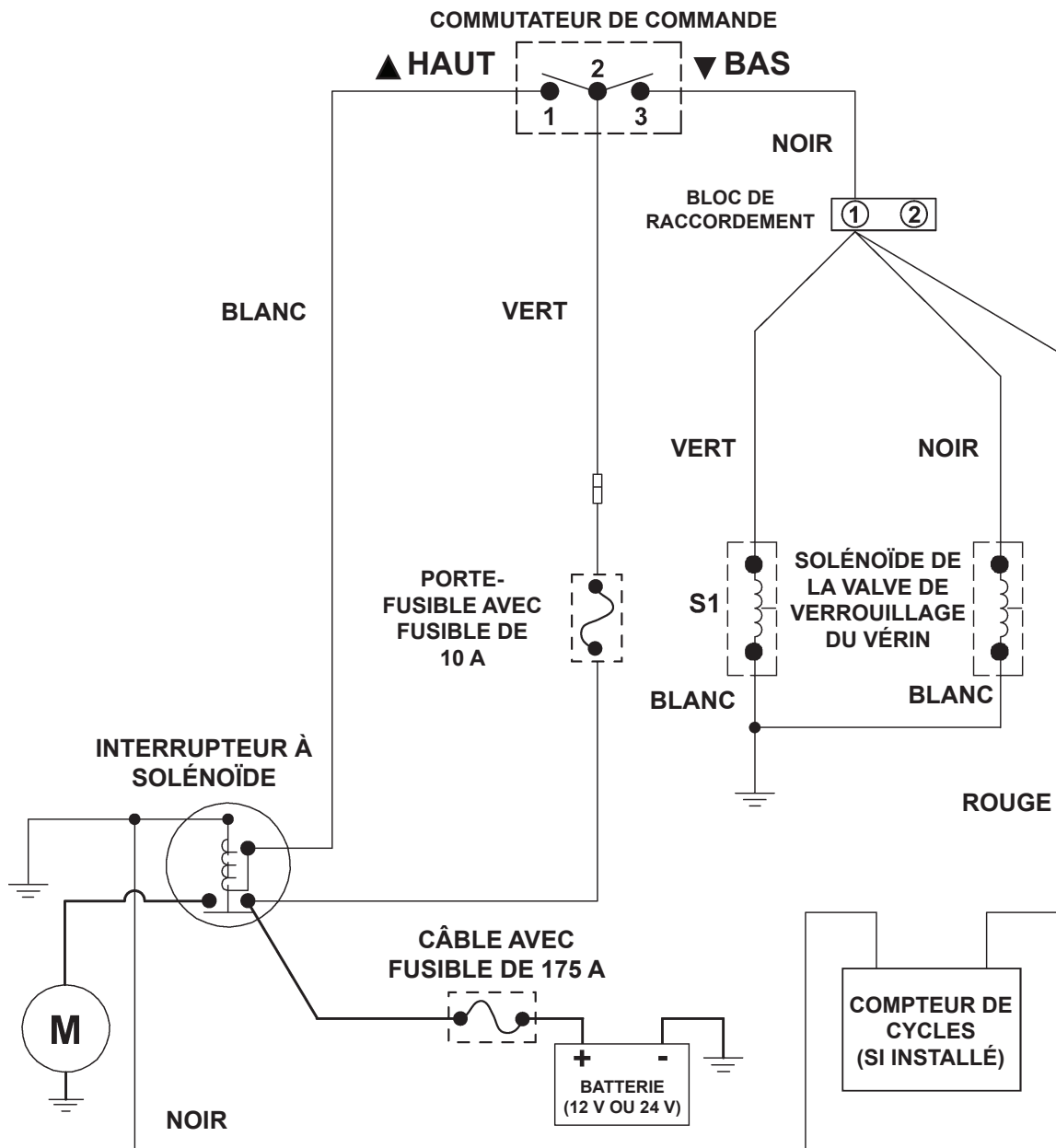
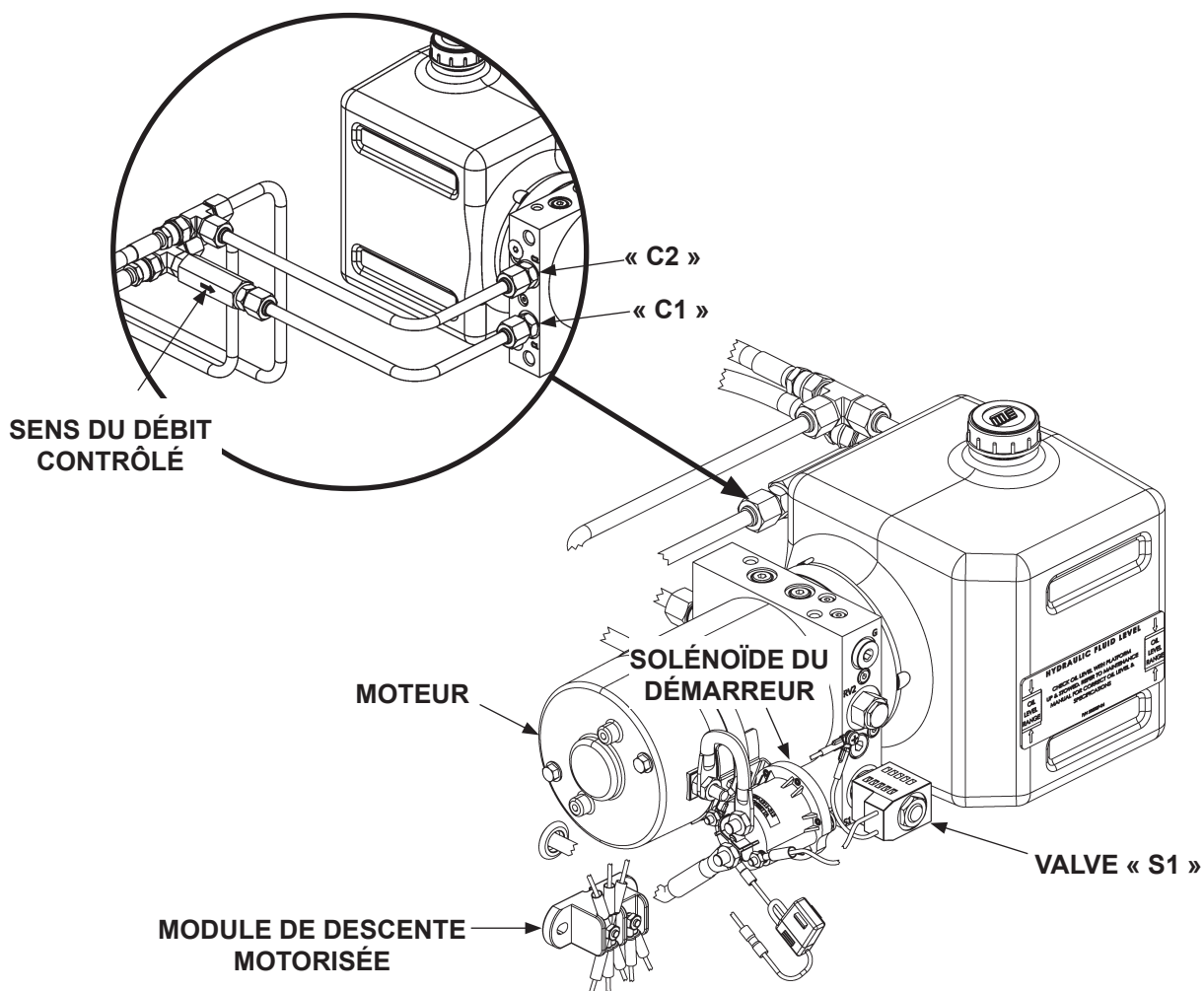


FIG. 30-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE (DESCENTE MOTORISÉE)



**BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE
FIG. 31-1**

MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE					
FONCTION DU HAYON	PORT	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)			
		MOTEUR(S)	VALVE « S1 »	VALVE DE VERROUILLAGE GAUCHE	VALVE DE VERROUILLAGE DROITE
LEVER	C1	✓	-	✓	✓
BAISSER	C2	✓	✓	✓	✓
SE RÉFÉRER AUX SOUPAPES, VANNES ET VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE					

TABLEAU 31-1

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite **SCHÉMA HYDRAULIQUE (DESCENTE MOTORISÉE)**

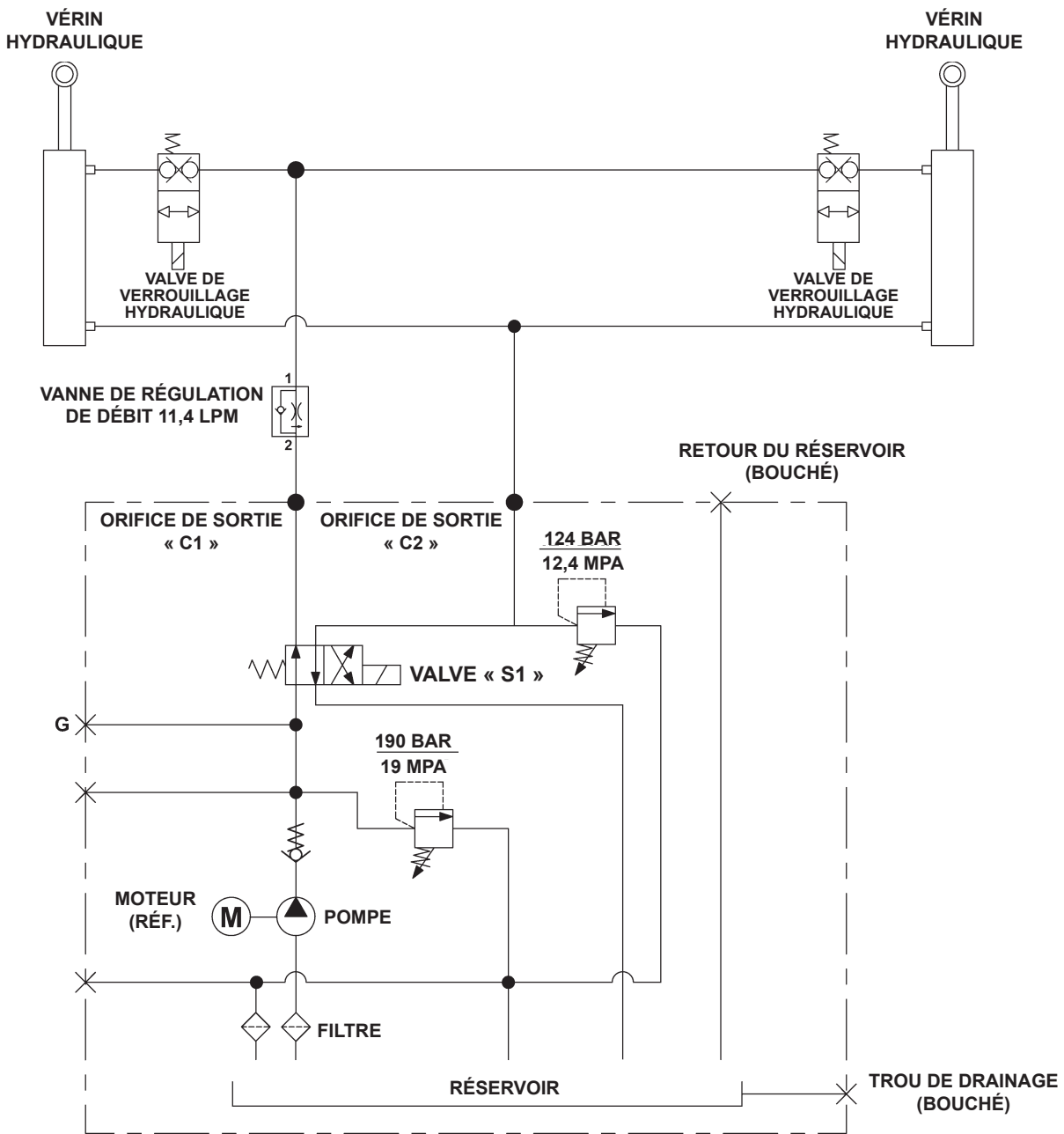


FIG. 32-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

SCHÉMA ÉLECTRIQUE (DESCENTE MOTORISÉE)

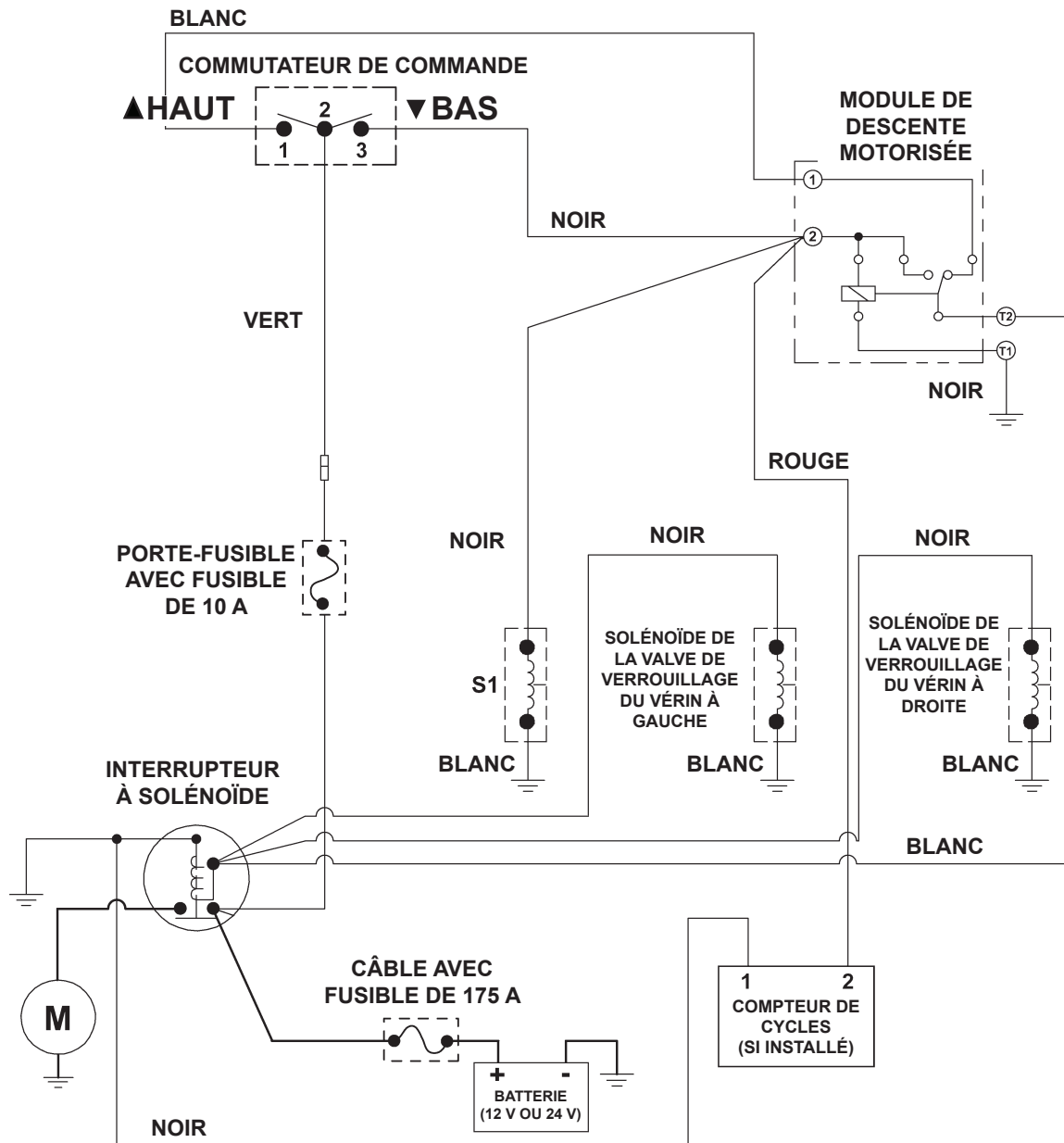
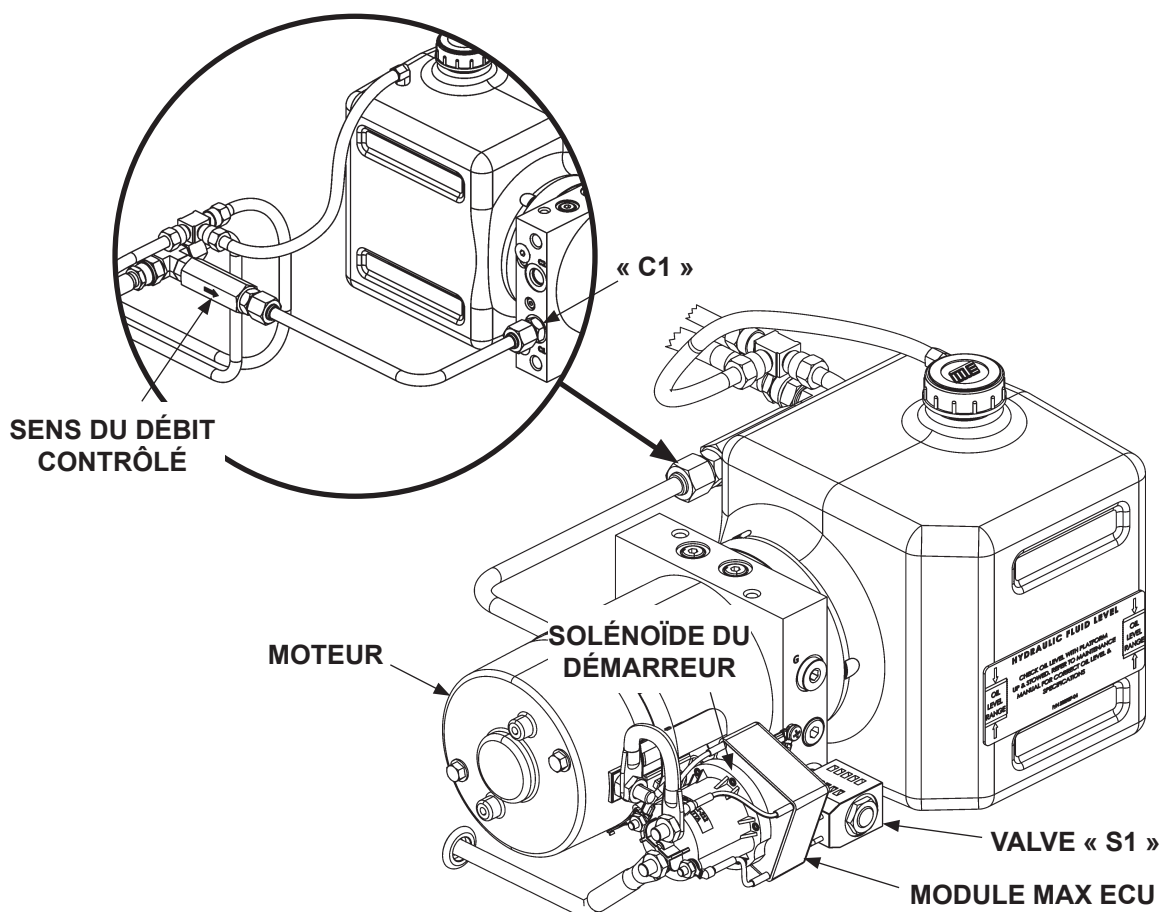


FIG. 33-1

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE PAR GRAVITÉ)



**BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR
GRAVITÉ AVEC LE MODULE MAX ECU**
FIG. 34-1

MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE				
FONCTION DU HAYON	PORT	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)		
		MOTEUR	VALVE « S1 »	VALVE DE VERROUILLAGE
LEVER	C1	✓	-	-
BAISSER			✓	✓
SE RÉFÉRER AUX SOUPAPES, VANNES ET VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE				

TABLEAU 34-1

SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE PAR GRAVITÉ)

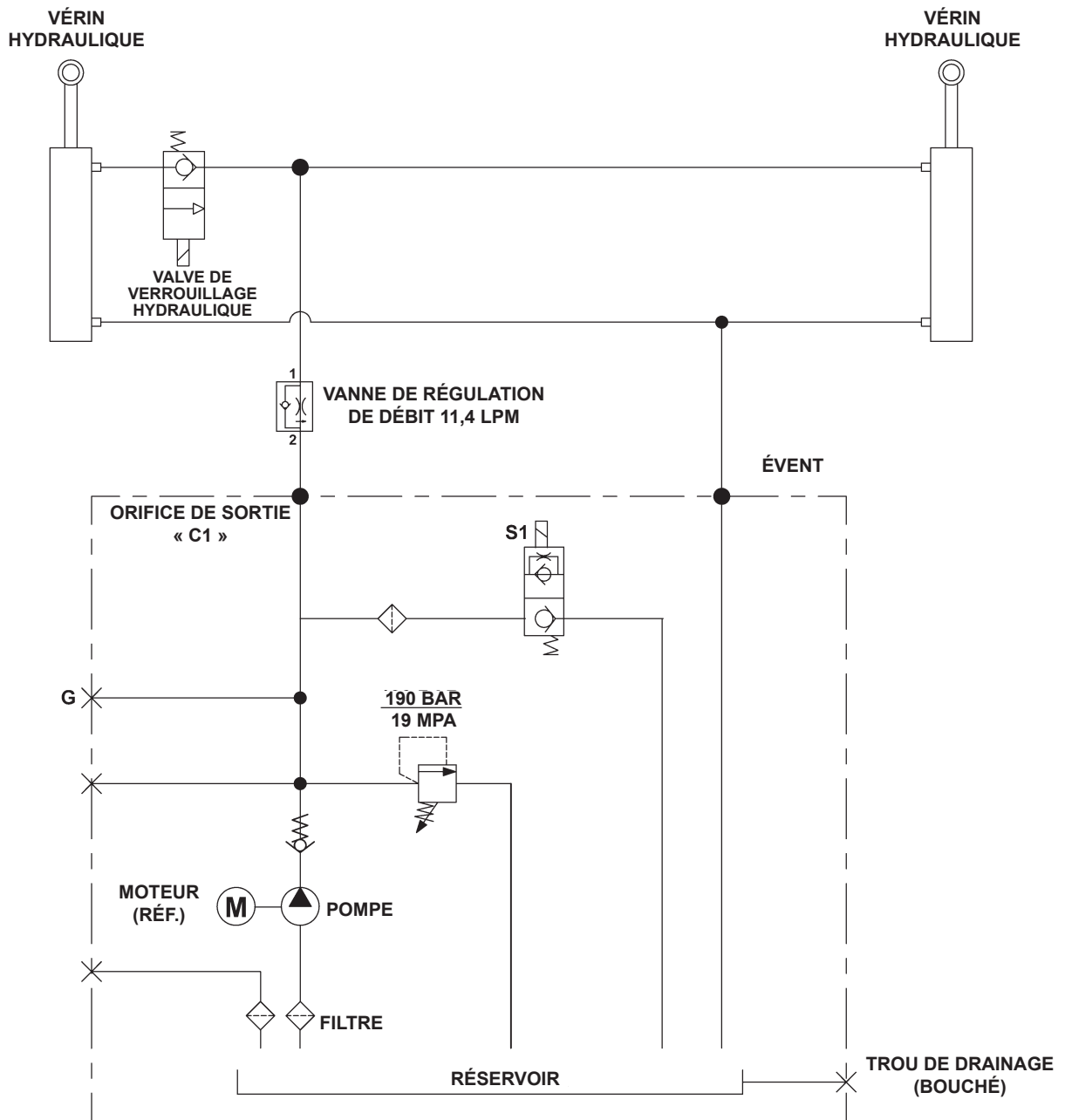


FIG. 35-1

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite **SCHÉMA ÉLECTRIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU** **(DESCENTE PAR GRAVITÉ)**

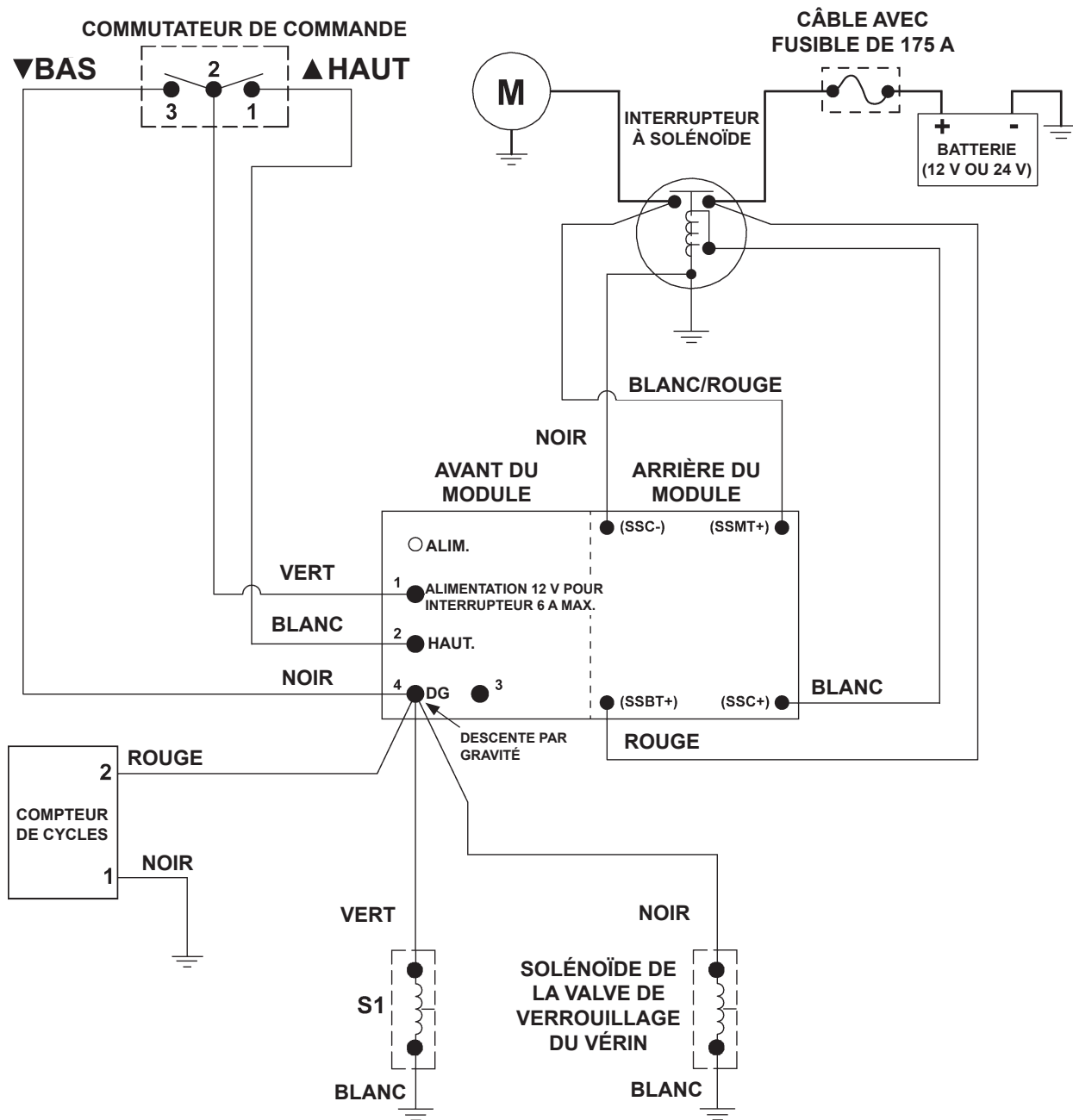
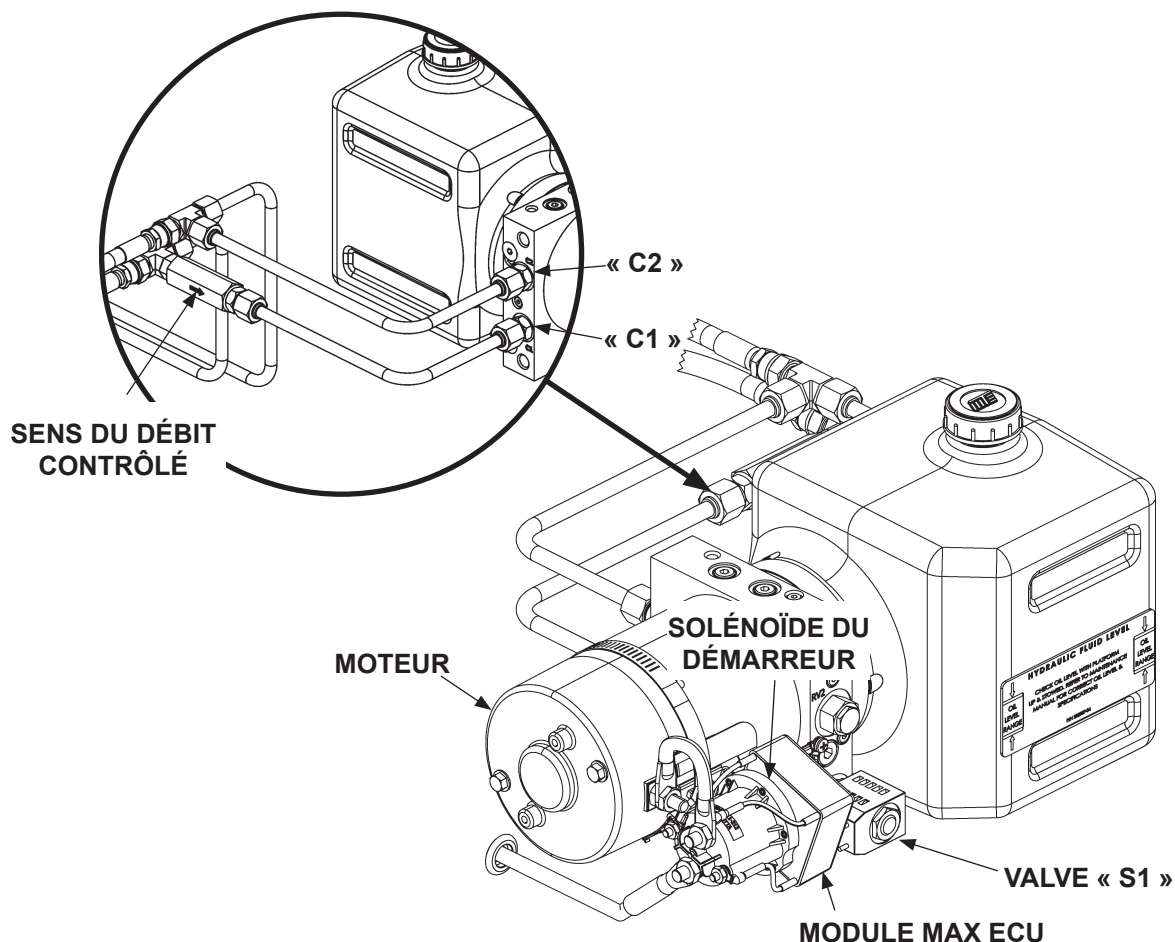


FIG. 36-1

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE MOTORISÉE)



**BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE
FIG. 37-1**

MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE					
FONCTION DU HAYON	PORT	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)			
		MOTEUR(S)	VALVE « S1 »	VALVE DE VERROUILLAGE GAUCHE	VALVE DE VERROUILLAGE DROITE
LEVER	C1	✓	-	✓	✓
BAISSER	C2	✓	✓	✓	✓
SE RÉFÉRER AUX SOUPAPES, VANNES ET VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE					

TABLEAU 37-1

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite **SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU** **(DESCENTE MOTORISÉE)**

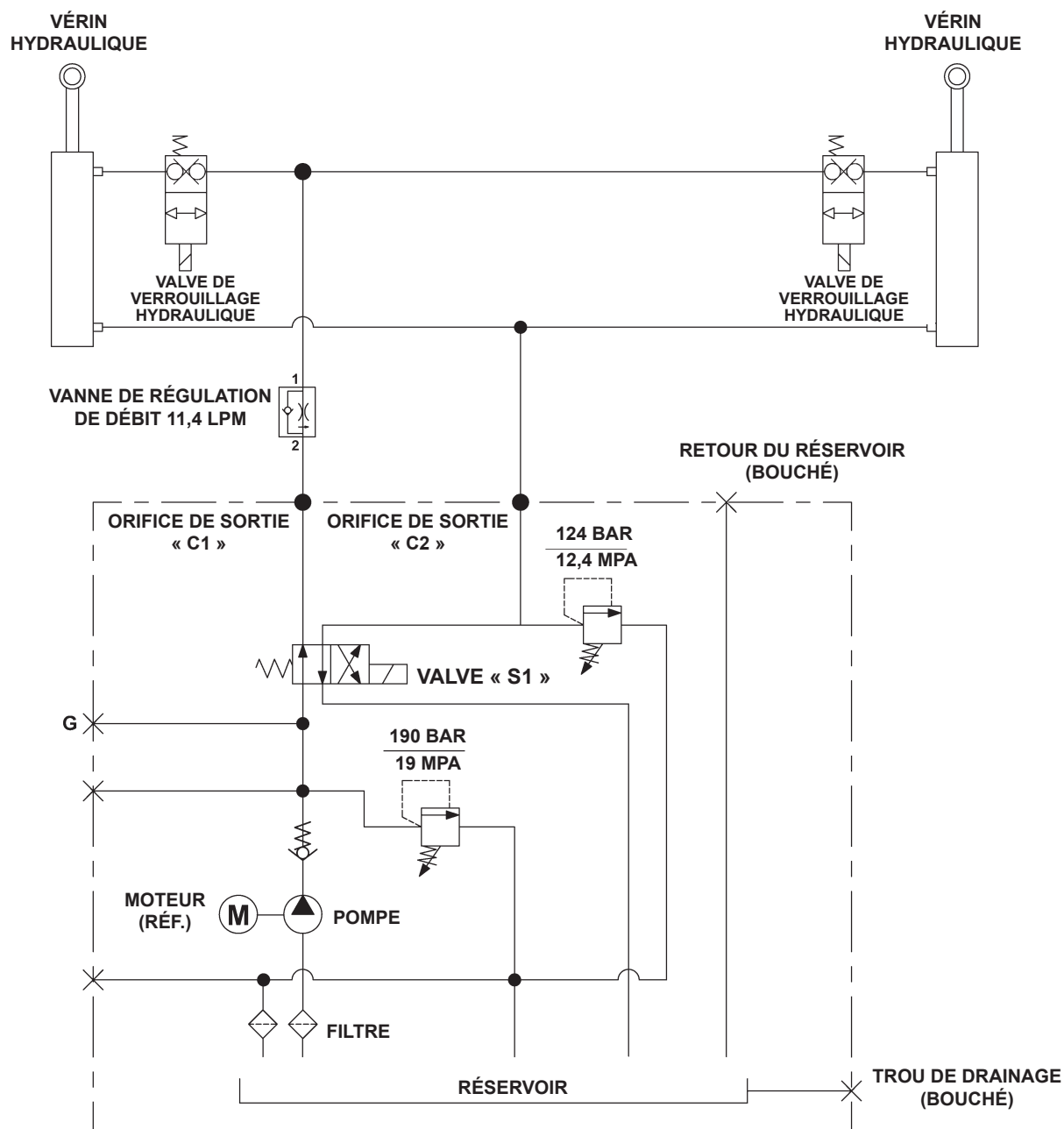


FIG. 38-1

SCHEMA ÉLECTRIQUE AVEC LE MODULE MAX ECU (DESCENTE MOTORISÉE)

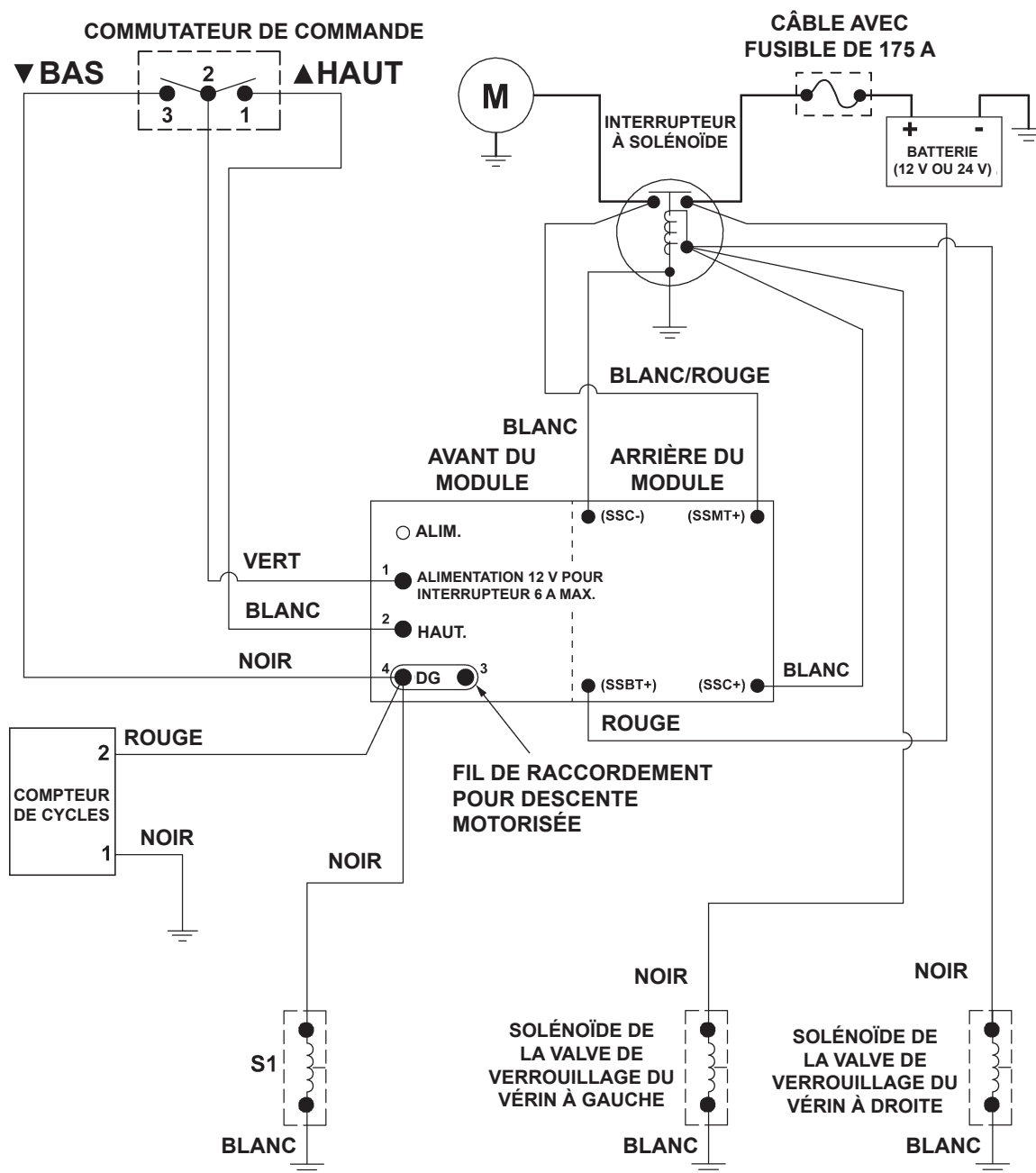


FIG. 39-1

VALEURS ÉLECTRIQUES ET SPÉCIFICATIONS POUR LE COUPLE DE SERRAGE

Interrupteur à solénoïde	12 V	24 V
Résistance de la bobine :	5,4 Ω à 21 °C ± 15 %	20,1 Ω à 21 °C ± 15 %
Ampères :	2,2 A	1,2 A
Couple de serrage de la borne de la bobine : 1,1-1,7 Nm max.		
Couple de serrage de la borne de contact : 3,4-3,9 Nm max.		
Électrovanne (S1)		
Résistance de la bobine :	6,2 Ω à 21 °C ± 15 %	35,8 Ω à 21 °C ± 15 %
Ampères :	1,6 A	0,67 A
Couple de serrage de la borne de la bobine : 1,7-5,1 Nm max.		
Couple de serrage de la cartouche de valve : 34-40,7 Nm max.		
Couple de serrage de l'écrou de bobine : 1,7-5,1 Nm		
Valve de verrouillage du solénoïde		
Résistance de la bobine :	8,0 Ω à 21 °C ± 15 %	30 Ω @ 21 °C ± 15 %
Ampères :	1,5 A	0,8 A
Couple de serrage de l'écrou de bobine : 4,1-6,1 Nm max.		
Couple de serrage de la cartouche de valve : 25,1-29,8 Nm max.		
Compteur de cycle numérique		
Tension de fonctionnement	4 V - 30 V	4 V - 30 V
Ampères	< 2 mA	
CÂBLE DE TERRE		
Couple du capuchon à vis : 32,5 Nm max.		

TABLEAU 40-1

MAXON®

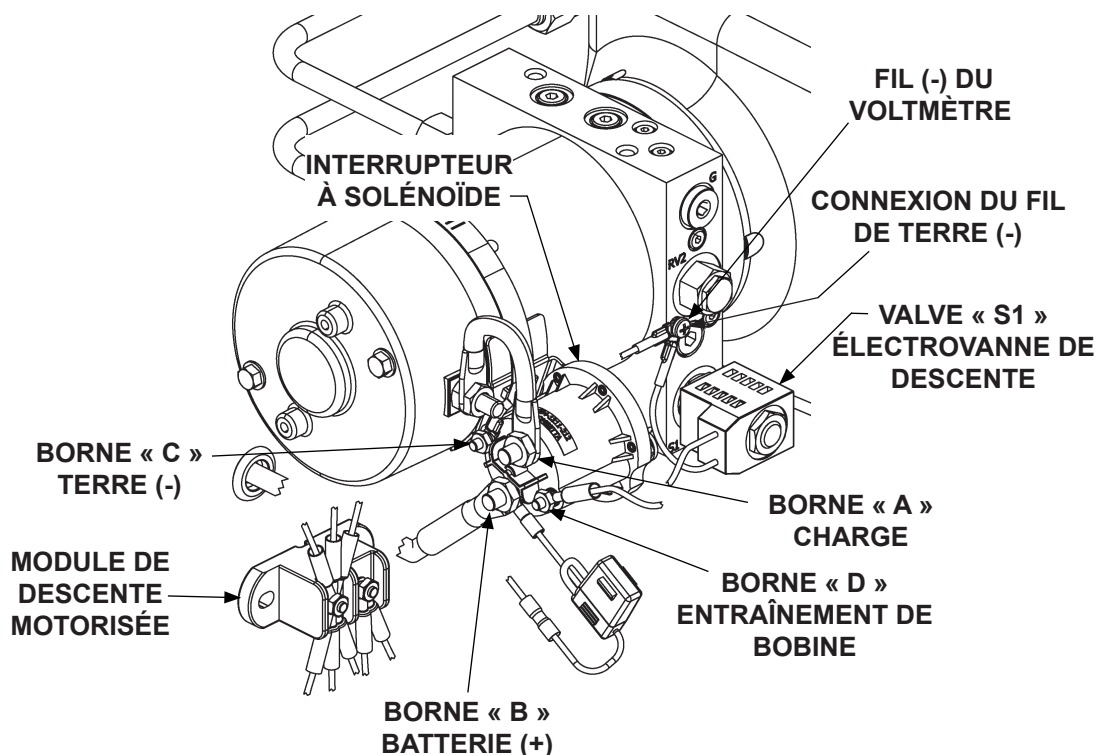
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT VIDE

DÉPANNAGE

LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS

1. Connectez le voltmètre entre la borne « **B** » de l'interrupteur à solénoïde et les fils de terre de la pompe (**FIG. 42-1**). Vérifiez que la pleine tension de la batterie se trouve au niveau de « **B** ». Rechargez les batteries si le voltmètre indique une tension inférieure à 12,6 VDC ou à 25,2 VDC pour un système 24 volts.
2. Connectez le voltmètre entre la borne « **D** » de l'interrupteur à solénoïde et les fils de terre de la pompe (**FIG. 42-1**). Réglez le commutateur de commande sur « **HAUT** ». Vérifiez que la pleine tension de la batterie se trouve au niveau de « **D** », sinon, remplacez le module de descente motorisée.
3. Reliez les bornes « **B** » et « **D** » à l'aide d'un fil de raccordement (**FIG. 42-1**). Si le moteur tourne, vérifiez le commutateur de commande, les connexions de l'interrupteur et le fil blanc. Vérifiez et corrigez les connexions de câblage ou remplacez le commutateur de commande.
4. Branchez des fils de raccordement lourds aux bornes « **A** » et « **B** » (**FIG. 42-1**).
 - a. Si le moteur tourne, remplacez l'interrupteur à solénoïde.
 - b. Si le moteur ne fonctionne pas, réparez ou remplacez le moteur de la pompe.



**BLOC D'ALIMENTATION 12 VDC
(DESCENTE MOTORISÉE)
FIG. 42-1**

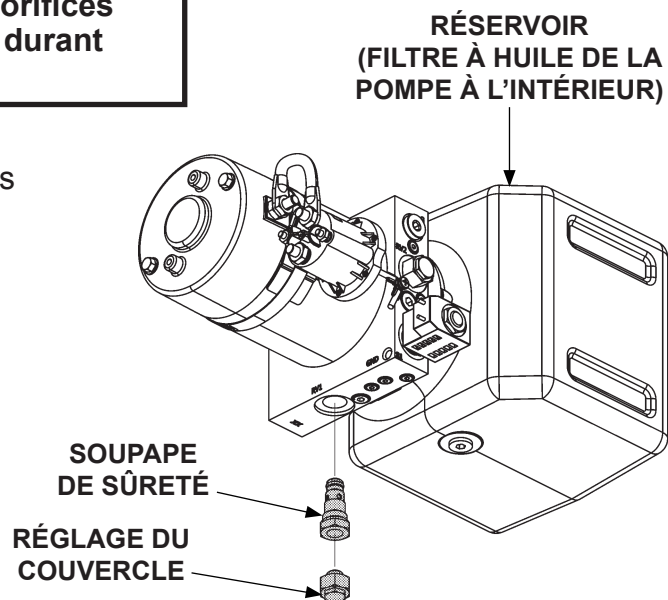
LA PLATE-FORME NE SE LÈVE PAS MAIS LE MOTEUR TOURNE

1. Effectuez la procédure **VÉRIFICATION DU NIVEAU DE FLUIDE HYDRAULIQUE** dans ce manuel. Si nécessaire, ajoutez du fluide hydraulique.
2. Vérifiez ce qui suit. (Cf. **SCHÉMA ÉLECTRIQUE**.)
 - Les connexions à la terre sont propres et serrées au niveau des batteries et de la pompe. Nettoyez et/ou serrez si nécessaire.
 - Les connexions (+) et (-) du câble de batterie sont propres et serrées au niveau des batteries et de la pompe. Nettoyez et/ou serrez si nécessaire.
 - Chutes de tension sur les câbles de batterie/d'alimentation (utilisez un voltmètre). Nettoyez et/ou resserrez les connexions ou remplacez les câbles qui indiquent des chutes de tension.
3. Vérifiez si la structure n'est pas endommagée et remplacez les pièces usées.

ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

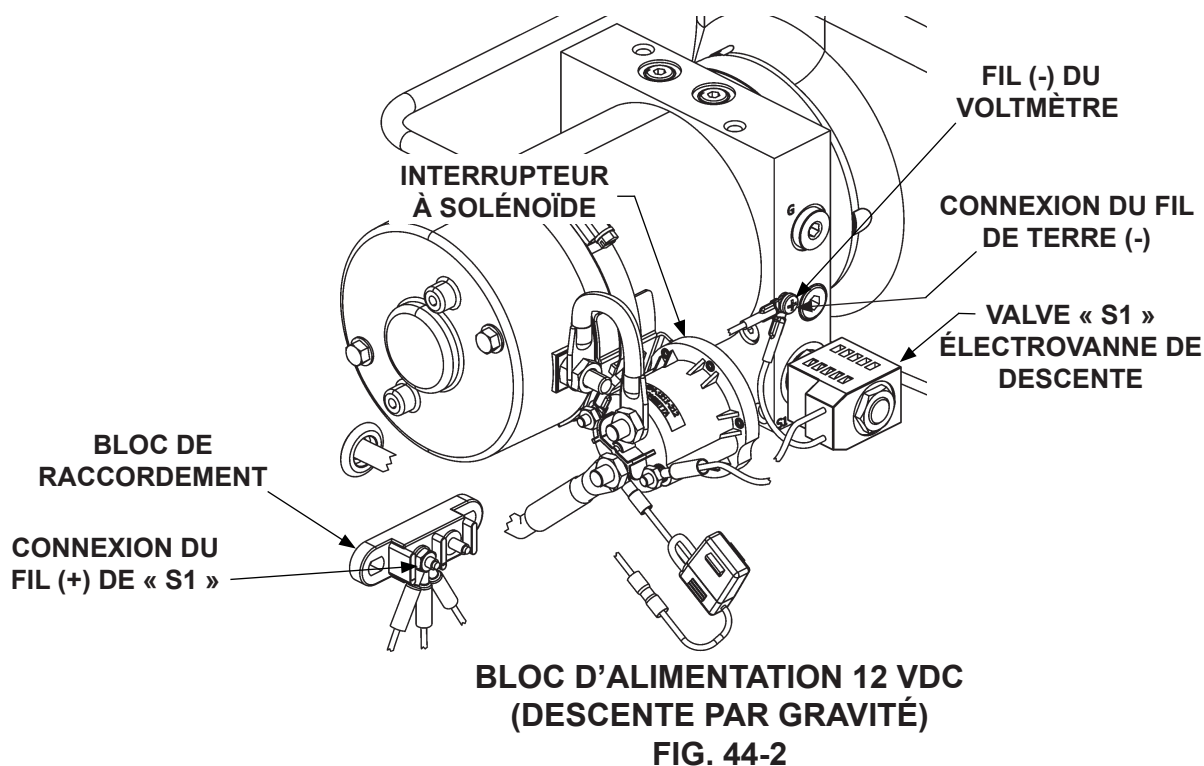
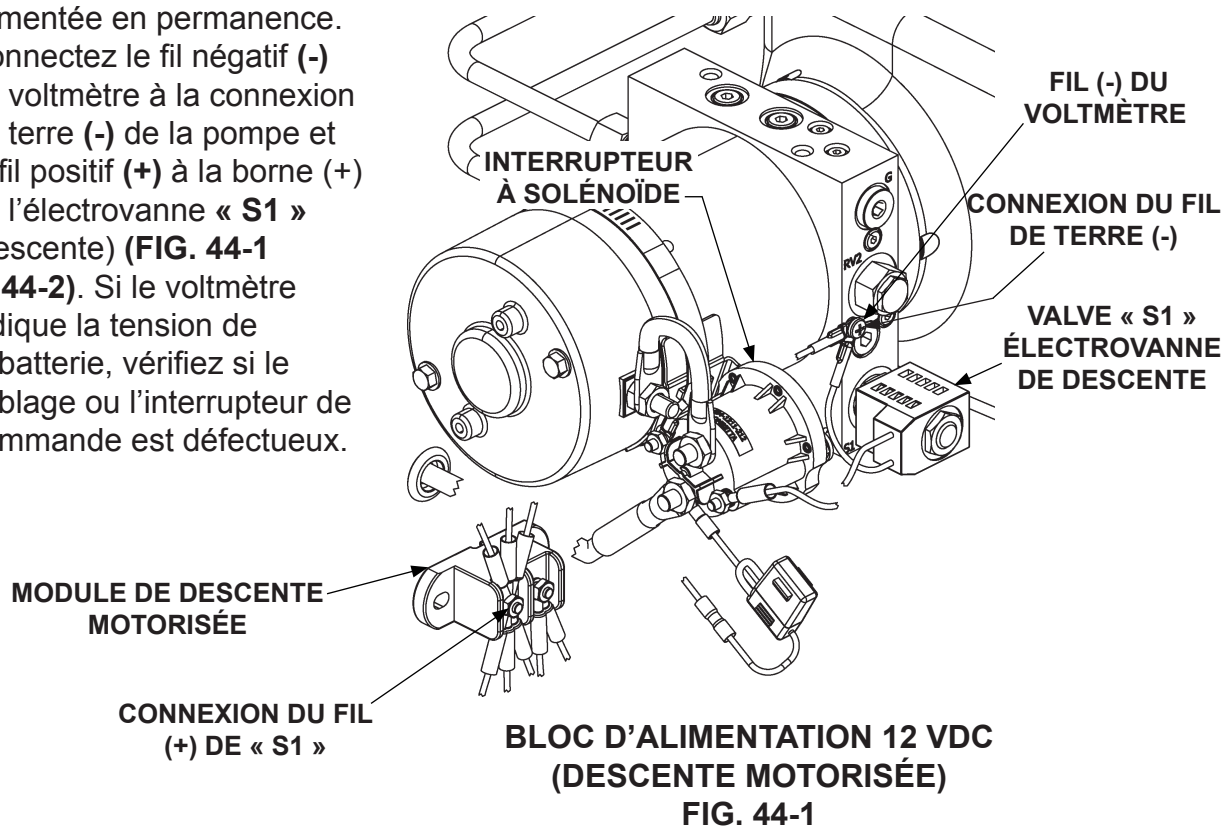
4. Vérifiez le filtre à huile de la pompe dans le réservoir (**FIG. 43-1**). Nettoyez ou remplacez le filtre si nécessaire.
5. Vérifiez si la soupape de sûreté 19 MPa est sale (**FIG. 43-1**). Nettoyez ou remplacez la soupape de sûreté si nécessaire.



**VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ 19 MPa
FIG. 43-1**

LA PLATE-FORME SE LÈVE MAIS PERD DE LA HAUTEUR

1. Vérifiez si l'électrovanne « S1 » (descente) est alimentée en permanence. Connectez le fil négatif (-) du voltmètre à la connexion de terre (-) de la pompe et le fil positif (+) à la borne (+) de l'électrovanne « S1 » (descente) (**FIG. 44-1 et 44-2**). Si le voltmètre indique la tension de la batterie, vérifiez si le câblage ou l'interrupteur de commande est défectueux.

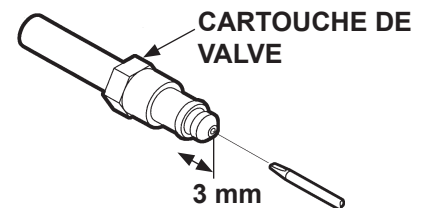
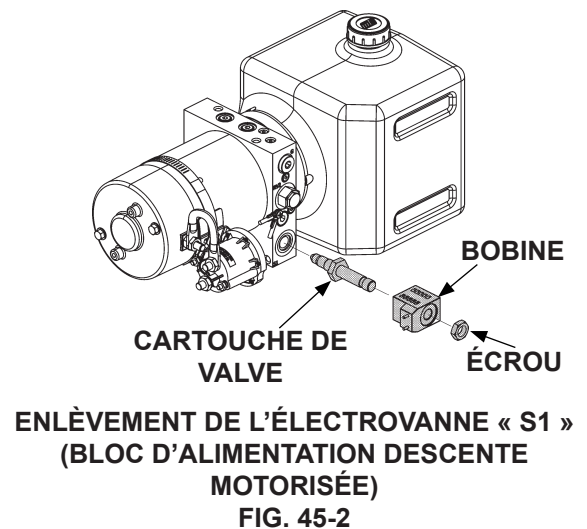
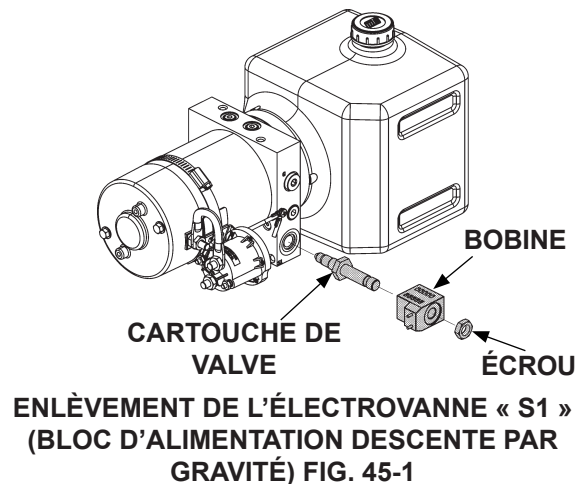


ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

REMARQUE : Dans la plupart des cas, vous pouvez éviter d'avoir à purger manuellement le système hydraulique en positionnant correctement la plate-forme du hayon avant de déconnecter les lignes hydrauliques haute pression des vérins de levage.

- Assurez-vous que la plate-forme est au sol. Retirez l'électrovanne de descente « S1 » (FIG. 45-1 et 45-2). Appuyez sur le piston dans la valve en insérant un petit tournevis dans l'extrémité ouverte (FIG. 45-3). Si le piston ne se déplace pas librement avec un mouvement doux à action par ressort (environ 3 mm), remplacez la cartouche de valve. Réinstallez l'électrovanne de descente. Serrez la cartouche de valve à 34-40,7 Nm et l'écrou hexagonal à 1,7-5,1 Nm (TABLEAU 40-1).
- Vérifiez le vérin hydraulique. Une fois la plate-forme au niveau du plancher du véhicule, retirez la conduite hydraulique du port de **DESCENTE** du vérin (FIG. 45-4). Maintenez l'interrupteur de commande en position « **LEVER** » (**HAUT**) pendant deux secondes tout en surveillant le fluide hydraulique au niveau du port de **DESCENTE (BAS)**. Il est normal que quelques gouttes de fluide hydraulique s'échappent du port. Toutefois, si le fluide s'écoule, les joints du piston sont usés. Remplacez les joints.



VÉRIFICATION DE L'ÉLECTROVANNE FIG. 45-3

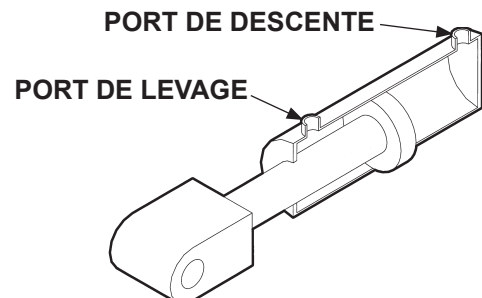


FIG. 45-4

LA PLATE-FORME SE LÈVE PARTIELLEMENT ET S'ARRÊTE

1. Abaissez la plate-forme ouverte jusqu'au sol. Effectuez la procédure **VÉRIFICATION DU NIVEAU DE FLUIDE HYDRAULIQUE** dans ce manuel. Si nécessaire, ajoutez du fluide hydraulique.
2. Utilisez un voltmètre pour vérifier que la batterie, sous charge du moteur de la pompe, affiche une tension minimale de 10,5 VDC, ou 21 VDC pour un système 24 volts.
3. Vérifiez si la structure est endommagée et si la lubrification est suffisante. Remplacez les pièces usées.

ATTENTION

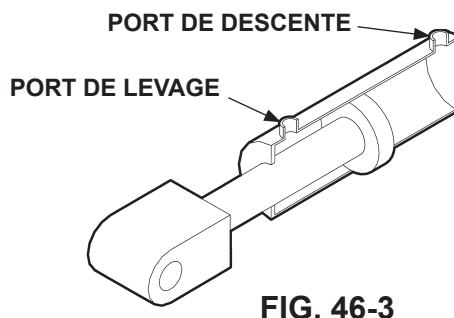
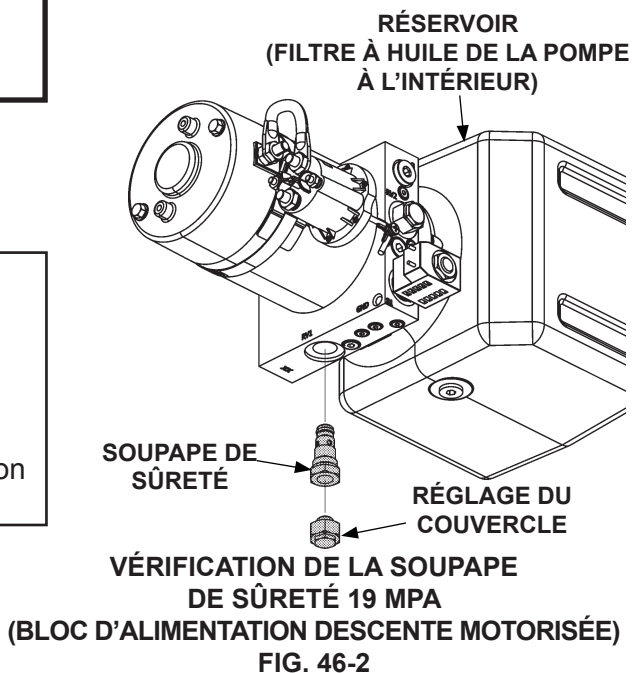
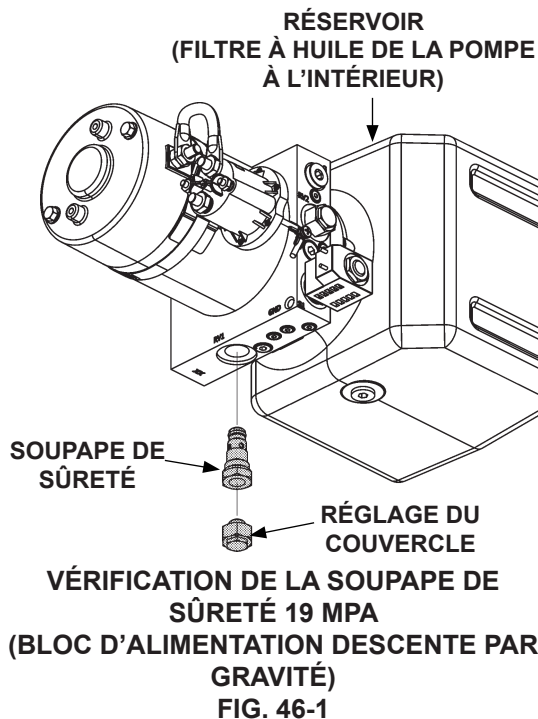
Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

4. Vérifiez si la soupape de sûreté 19 MPa est sale (**FIG. 46-1 et 46-2**). Nettoyez ou remplacez la soupape de sûreté de 19 MPa, si nécessaire.

REMARQUE : Dans la plupart des cas, vous pouvez éviter d'avoir à purger manuellement le système hydraulique en positionnant correctement la plate-forme du hayon avant de déconnecter les lignes hydrauliques haute pression des vérins de levage.

5. Vérifiez le vérin hydraulique. Une fois la plate-forme au niveau du plancher du véhicule, retirez la conduite hydraulique du port de **DESCENTE** du vérin (**FIG. 46-3**). Maintenez l'interrupteur de commande en position **HAUT** pendant deux secondes tout en surveillant le fluide hydraulique au niveau du port de **DESCENTE**. Il est normal que quelques gouttes de fluide hydraulique s'échappent du port. Toutefois, si le fluide s'écoule, les joints du piston sont usés. Remplacez les joints.

6. Vérifiez le filtre à huile de la pompe dans le réservoir (**FIG. 46-1 et 46-2**). Nettoyez ou remplacez le filtre si nécessaire.



LE HAYON NE SOULÈVE PAS LA CAPACITÉ NOMINALE

1. Utilisez un voltmètre pour vérifier que la batterie, sous charge du moteur de la pompe, affiche une tension minimale de 10,5 VDC, ou 21 VDC pour un système 24 VDC,
2. Vérifiez l'absence de dommages structurels ou le manque de lubrification. Remplacez les pièces usées.

ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

3. Vérifiez la soupape de sûreté de 19 MPa de la manière suivante. Une fois la plate-forme au sol, retirez le bouchon du port « G » (FIG. 47-1, 47-1A, 47-2 et 47-2A). Installez un manomètre 0-27,6 MPa au niveau du port « G » (FIG. 47-1, 47-1A, 47-2 et 47-2A).

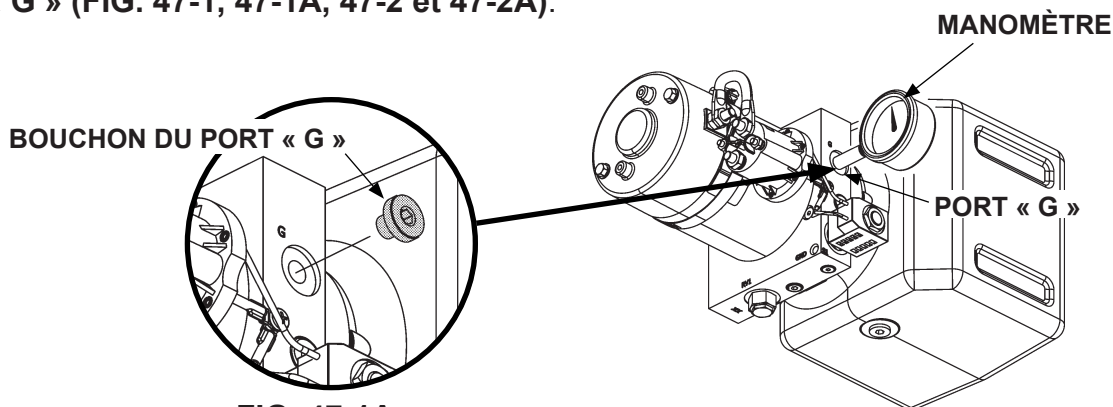


FIG. 47-1A

CONNEXION DU MANOMÈTRE (BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR GRAVITÉ)
FIG. 47-1

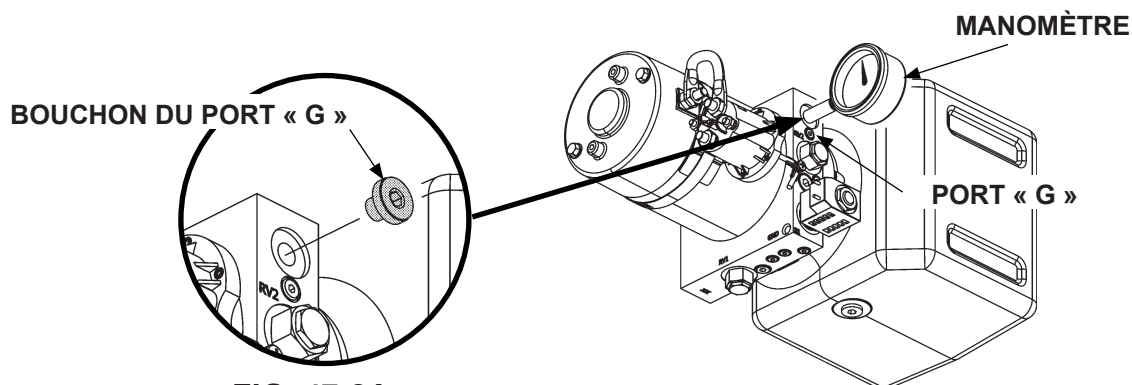
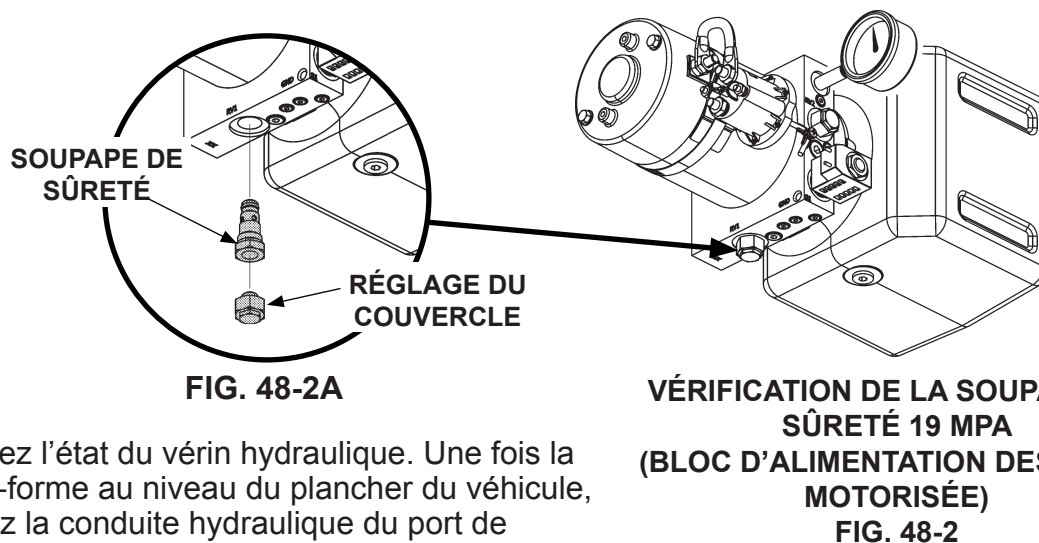
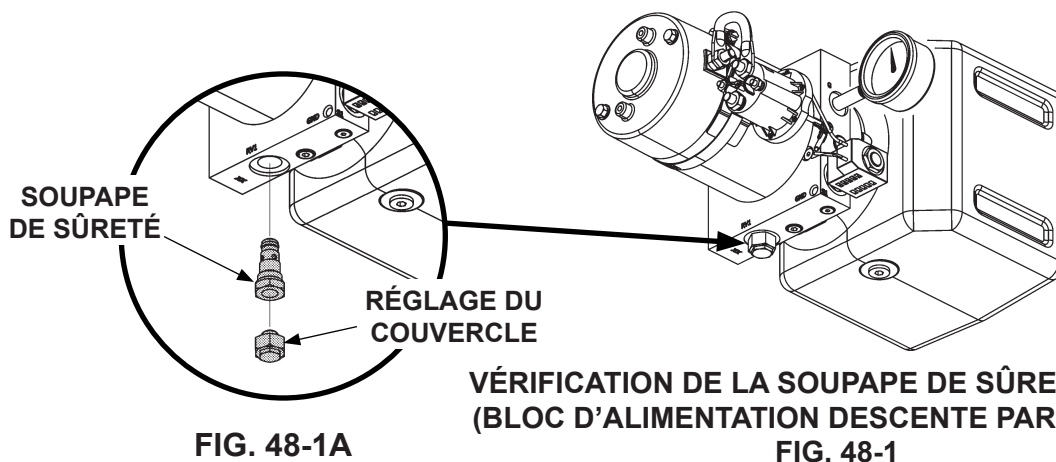


FIG. 47-2A

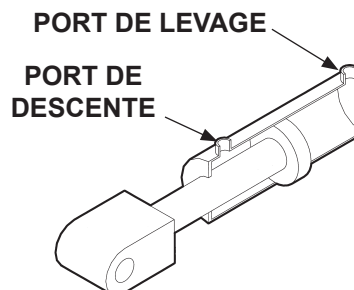
CONNEXION DU MANOMÈTRE (BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE)
FIG. 47-2

LE HAYON NE SOULÈVE PAS LA CAPACITÉ NOMINALE – suite

- Une fois la plate-forme au sol, retirez le couvercle pour accéder à la soupape de sûreté (**FIG. 48-1, 48-1A, 48-2 et 48-2A**). Maintenez l'interrupteur de commande en position « **LEVER (HAUT)** ». Réglez la soupape de sûreté jusqu'à ce que le manomètre indique 19 MPa (**FIG. 48-1, 48-1A, 48-2 et 48-2A**). Vérifiez si la soupape de sûreté n'est pas sale. Nettoyez ou remplacez la soupape de sûreté si nécessaire. Retirez la jauge et réinstallez la soupape de sûreté dans le port. Remettez ensuite le couvercle en place.



- Vérifiez l'état du vérin hydraulique. Une fois la plate-forme au niveau du plancher du véhicule, retirez la conduite hydraulique du port de **DESCENTE** du vérin (**FIG. 48-3**). Maintenez l'interrupteur de commande en position **HAUT** pendant deux secondes tout en surveillant le fluide hydraulique au niveau du port de **DESCENTE**. Il est normal que quelques gouttes de fluide hydraulique s'échappent du port. Toutefois, si le fluide s'écoule, les joints du piston sont usés. Remplacez les joints.

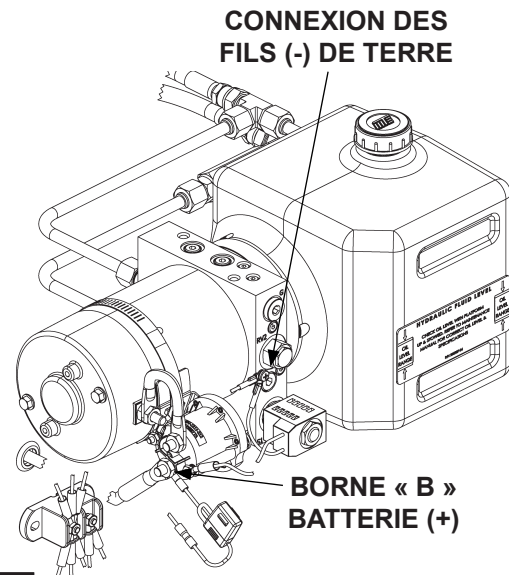


- Si la pompe ne peut pas produire 19 MPa et ne peut pas soulever une charge avec un minimum de 12,6 VDC disponibles ou 25,2 VDC pour un système 24 volts, la pompe est usée et doit être remplacée.

FIG. 48-3

LA PLATE-FORME SE LÈVE LENTEMENT

1. Connectez le voltmètre entre la borne « B » de l'interrupteur à solénoïde et les fils de terre (-) de la pompe (**FIG. 49-1**). Vérifiez que la tension est d'au moins 12,6 VDC, ou 24,8 VDC pour un système 24 volts, au niveau de « B ». Rechargez la batterie si le voltmètre indique une tension inférieure à 12,6 VDC ou à 25,2 VDC pour un système 24 volts.



ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

REMARQUE : Dans la plupart des cas, vous pouvez éviter d'avoir à purger manuellement le système hydraulique en positionnant correctement la plate-forme du hayon avant de déconnecter les lignes hydrauliques haute pression des vérins de levage.

2. Vérifiez le vérin hydraulique. Une fois la plate-forme au niveau du plancher du véhicule, retirez la conduite hydraulique du port de **DESCENTE** du vérin (**FIG. 49-2**). Maintenez l'interrupteur de commande en position **HAUT** pendant deux secondes tout en surveillant le fluide hydraulique au niveau du port de **DESCENTE**. Il est normal que quelques gouttes de fluide hydraulique s'échappent du port. Toutefois, si le fluide s'écoule, les joints du piston sont usés. Remplacez le vérin.

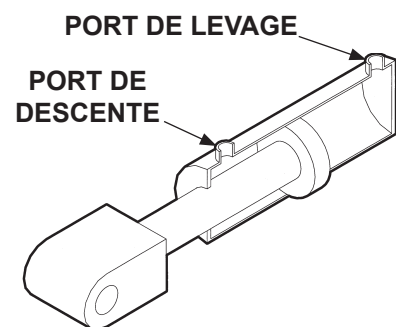


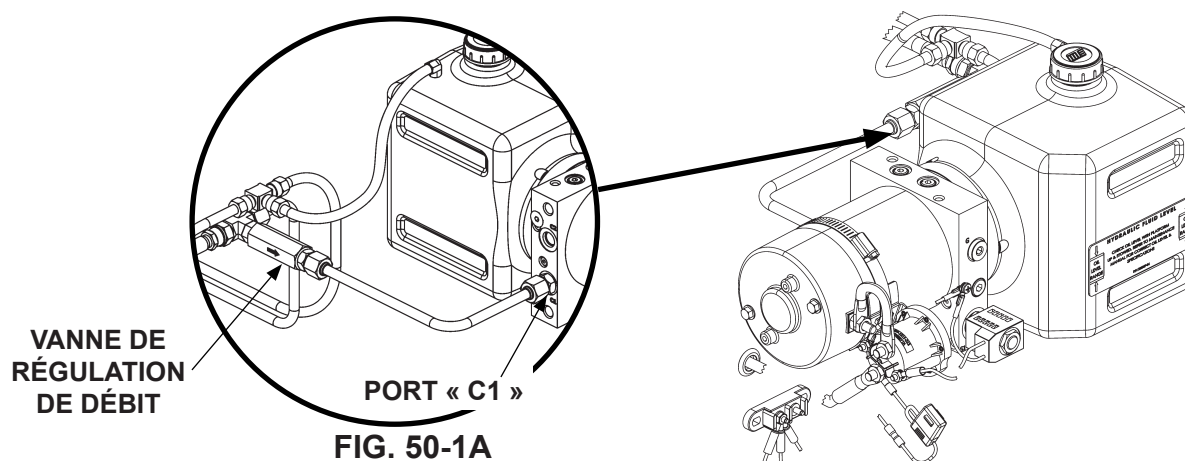
FIG. 49-2

LA PLATE-FORME SE LÈVE LENTEMENT – suite

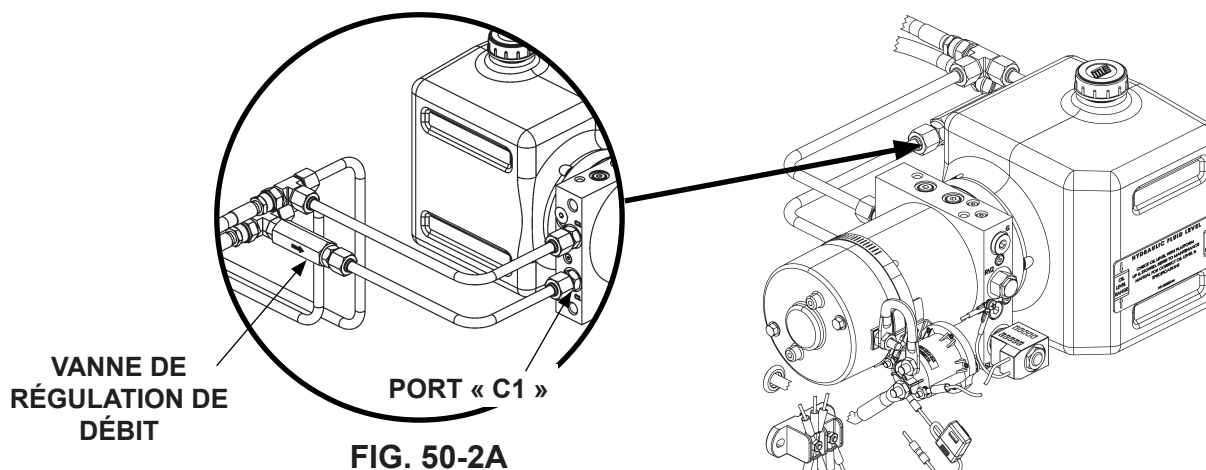
ATTENTION

Pour éviter d'endommager la vanne de régulation de débit, ne la désassemblez pas.

3. Retirez la vanne de régulation de débit (FIG. 50-1, 50-1A, 50-2 et 50-2A). Assurez-vous que la vanne de régulation de débit fonctionne avec un mouvement souple sous l'action du ressort. Vérifiez qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur de la vanne de régulation. Nettoyez ou remplacez la vanne de régulation de débit si nécessaire. Réinstallez la vanne de régulation de débit (si elle est encore bonne) ou remplacez-la. **Serrez la vanne de régulation de débit à 40,7 Nm.**

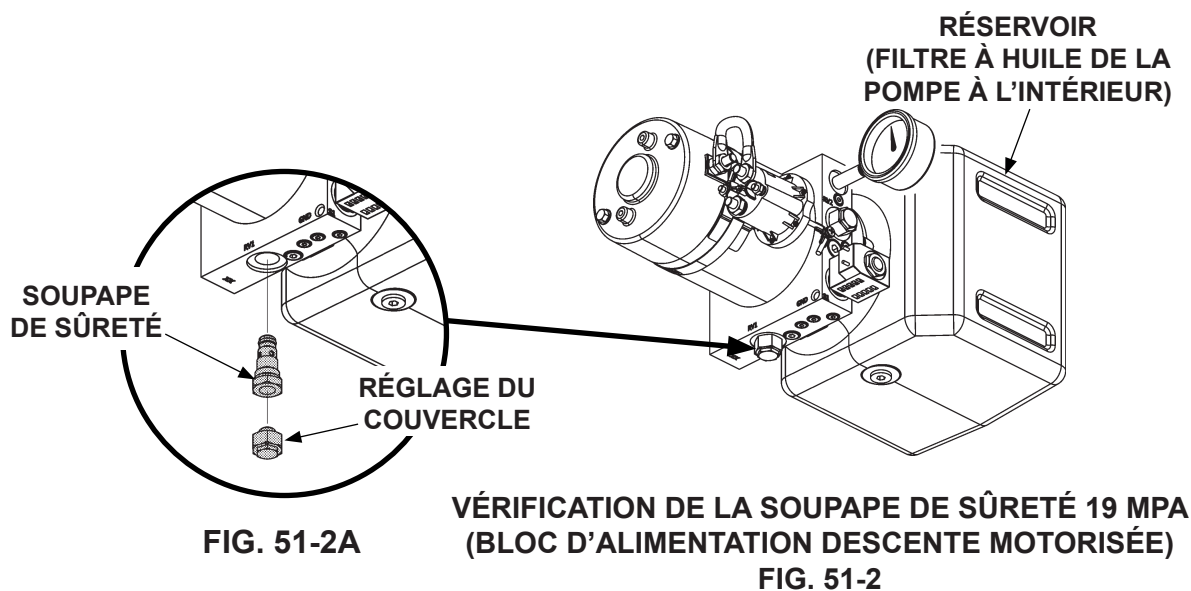
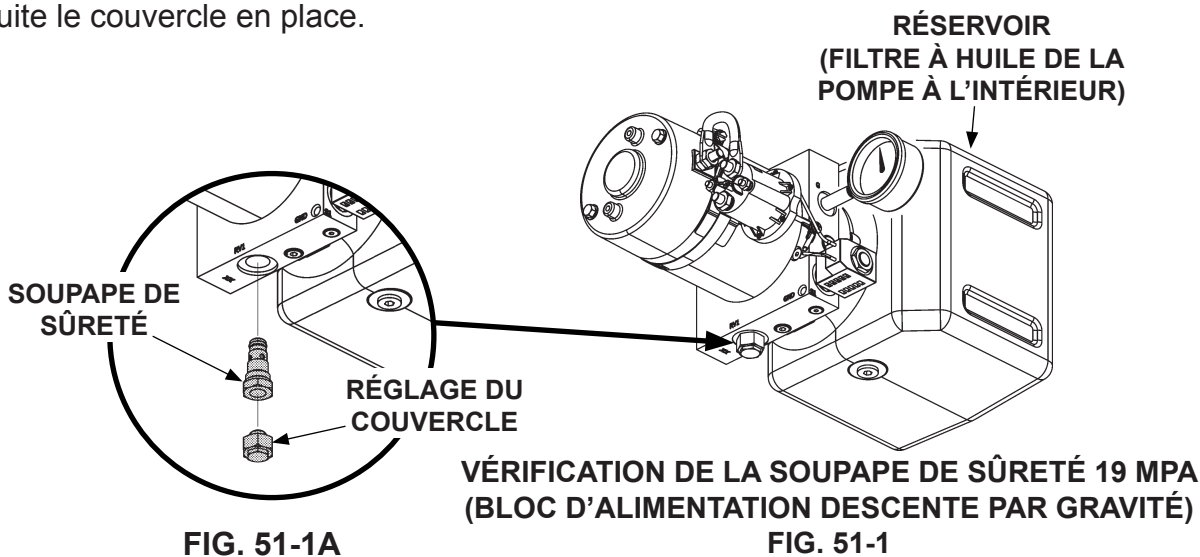


ENLEVER LA VANNE DE RÉGULATION DE DÉBIT
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR GRAVITÉ)
FIG. 50-1



ENLEVER LA VANNE DE RÉGULATION DE DÉBIT
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE)
FIG. 50-2

4. Vérifiez que le moteur de la pompe est mis à la terre sur le châssis du véhicule.
5. Vérifiez que les tuyaux et les raccords ne fuient pas. Serrez ou remplacez selon les besoins.
6. Vérifiez si la structure est endommagée et si la lubrification est suffisante. Remplacez les pièces usées.
7. Vérifiez le filtre à huile de la pompe dans le réservoir (**FIG. 51-1 et 51-2**). Nettoyez ou remplacez le filtre si nécessaire.
8. Une fois la plate-forme au sol, retirez le couvercle pour accéder à la soupape de sûreté (**FIG. 51-1, 51-1A, 51-2 et 51-2A**). Maintenez l'interrupteur de commande en position « **LEVER (HAUT)** ». Réglez la soupape de sûreté jusqu'à ce que le manomètre indique 19 MPa (**FIG. 51-1, 51-1A, 51-2 et 51-2A**). Vérifiez si la soupape de sûreté n'est pas sale. Nettoyez ou remplacez la soupape de sûreté si nécessaire. Retirez la jauge et réinstallez la soupape de sûreté dans le port. Remettez ensuite le couvercle en place.



LA PLATE-FORME NE S'ABAISSE PAS, S'ABAISSE TROP LENTEMENT OU TROP RAPIDEMENT

1. Connectez le fil du voltmètre (+) à la borne « **B** » du solénoïde du moteur et le fil (-) à la connexion des fils de terre sur la pompe (**FIG. 52-1**). Vérifiez que la tension de la batterie à pleine charge est égale à « **B** ». Rechargez la batterie si le voltmètre indique une tension inférieure à 12,6 VDC ou à 25,2 VDC pour un système 24 volts.
2. Vérifiez si la structure est endommagée ou si la lubrification est insuffisante. Remplacez les pièces usées.

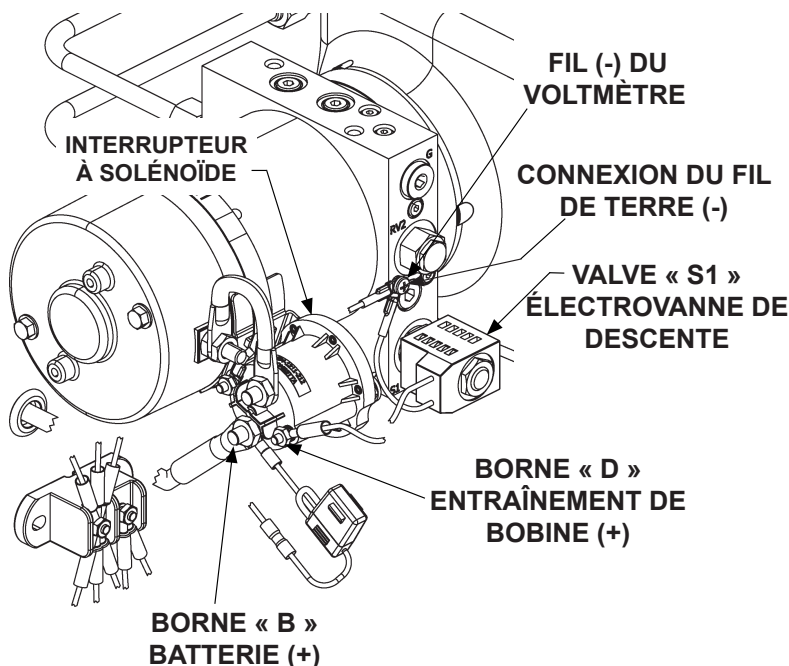


FIG. 52-1

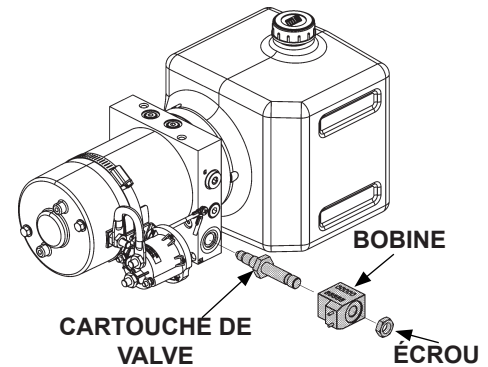
3. Vérifiez si la borne « **D** » et « **S1** » (descente) de l'électrovanne reçoit la tension de la batterie (**FIG. 52-1**). Connectez le fil négatif (-) du voltmètre aux fils de terre (-) de la pompe et le fil positif (+) à la borne « **D** » (**FIG. 52-1**). Maintenez le commutateur de commande en position **BAS**. Si le voltmètre affiche une lecture bien inférieure à +12,6 VDC, ou 25,2 VDC pour un système 24 volts, ou une lecture de 0 volt, vérifiez si le commutateur de commande et le câblage sont défectueux. Vérifiez l'étanchéité et la propreté des connexions du câble de la batterie et du fil de terre dans l'assemblage de la pompe et le boîtier de la batterie aux (si le véhicule en est équipé). Vérifiez la résistance de la bobine pour vous assurer qu'elle est conforme aux spécifications. Ensuite, connectez le fil du voltmètre (+) à la borne (+) de l'électrovanne « **S1** » (descente) (**FIG. 52-1**). La tension peut descendre jusqu'à 10,5 VDC, ou 21 VDC pour un système 24 volts. Si le voltmètre indique une lecture beaucoup plus faible, ou une lecture de 0 volt, vérifiez si le commutateur de commande et le câblage, le câble de la batterie, les connexions du fil de terre dans l'assemblage de la pompe, et le moteur de la pompe sont défectueux.

ATTENTION

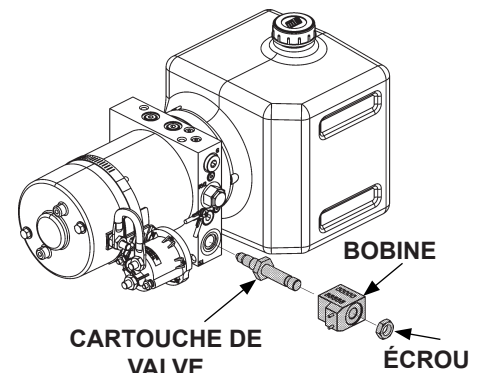
Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

REMARQUE : Dans la plupart des cas, vous pouvez éviter d'avoir à purger manuellement le système hydraulique en positionnant correctement la plate-forme du hayon avant de déconnecter les lignes hydrauliques haute pression des vérins de levage.

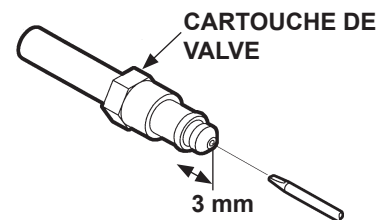
4. Assurez-vous que la plate-forme est au sol. Retirez l'électrovanne de descente « S1 » (FIG. 53-1 et 53-2). Appuyez sur le piston dans la valve en insérant un petit tournevis dans l'extrémité ouverte (FIG. 53-3). Si le piston ne se déplace pas librement avec un mouvement doux à action par ressort (environ 3 mm), remplacez la cartouche de valve. Réinstallez l'électrovanne de descente. Serrez la cartouche de valve à 34-40,7 Nm et l'écrou hexagonal à 1,7-5,1 Nm (TABLEAU 40-1).
5. Vérifiez le vérin hydraulique. Une fois la plate-forme au niveau du plancher du véhicule, retirez la conduite hydraulique du port de **DESCENTE** du vérin (FIG. 53-4). Maintenez l'interrupteur de commande en position **LEVER (HAUT)** pendant deux secondes tout en surveillant le fluide hydraulique au niveau du port de **DESCENTE (BAS)**. Il est normal que quelques gouttes de fluide hydraulique s'échappent du port. Toutefois, si le fluide s'écoule, les joints du piston sont usés. Remplacez les joints.



ENLÈVEMENT DE L'ÉLECTROVANNE « S1 »
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR GRAVITÉ) FIG. 53-1



ENLÈVEMENT DE L'ÉLECTROVANNE « S1 »
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE)
FIG. 53-2



VÉRIFICATION DE L'ÉLECTROVANNE
FIG. 53-3

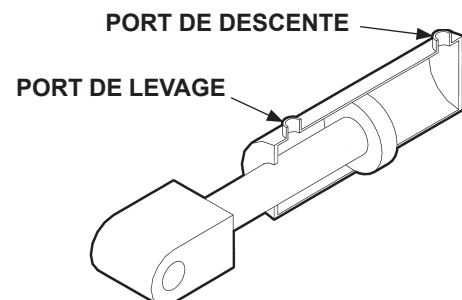
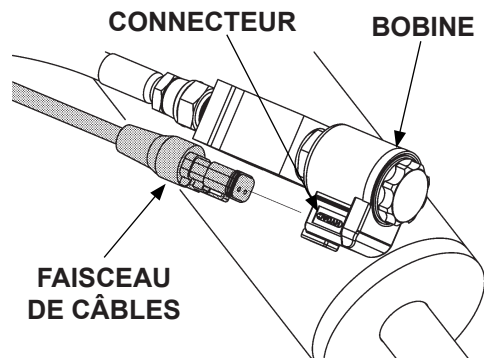


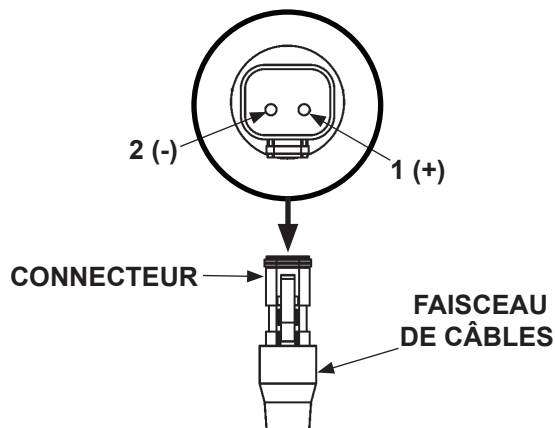
FIG. 53-4

LA PLATE-FORME COMMENCE À S'ABAISSE DU CÔTÉ GAUCHE, MAIS NE S'ABAISSÉ PAS DU CÔTÉ DROIT

1. Vérifiez la tension de la batterie au niveau du verrou hydraulique de la manière suivante. Débranchez le faisceau de câbles de la bobine sur la valve de verrouillage (**FIG. 54-1**). Ensuite, connectez les fils du voltmètre (+) et (-) aux contacts du connecteur 1 et 2 sur le faisceau de câbles (**FIG. 54-2**). Maintenez le commutateur de commande en position **BAS** juste assez longtemps pour obtenir une lecture. Le voltmètre doit au moins indiquer 10,5 VDC, ou 22 VDC pour un système 24 volts. Si la lecture de la tension est inférieure ou égale à « 0 », passez à l'étape 4.

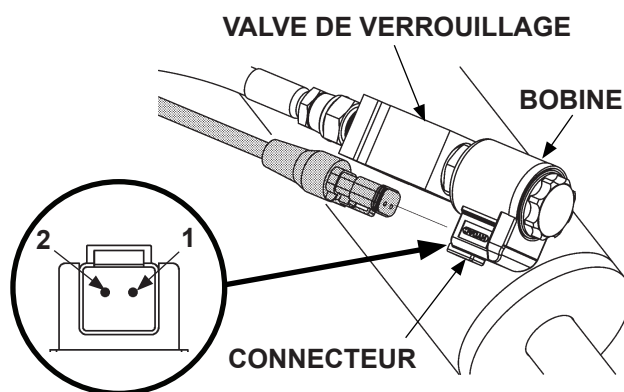


CONNEXEUR DU FAISCEAU DE CÂBLES DE LA VALVE DE VERROUILLAGE
FIG. 54-1



MESURE DE LA TENSION AU NIVEAU DU CONNEXEUR DU FAISCEAU DE CÂBLES DE LA VALVE DE VERROUILLAGE
FIG. 54-2

2. Connectez les fils d'ohmmètre (+) et (-) aux contacts du connecteur 1 et 2 sur la bobine (**FIG. 54-3**). L'ohmmètre devrait indiquer environ 7 à 8 ohms, ou 30 ohms pour un système 24 volts (**TABLEAU 40-1**). Si la lecture des ohms est plus élevée ou plus faible, remplacez la bobine sur la valve de verrouillage hydraulique.

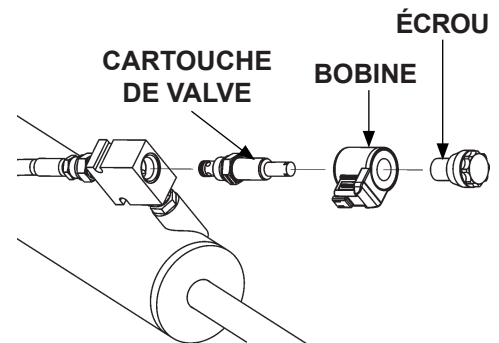


MESURE DE LA RÉSISTANCE DE LA BOBINE
FIG. 54-3

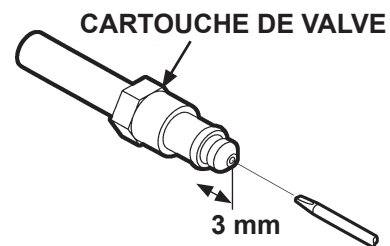
ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle durant l'entretien.

3. Soutenez la plate-forme pour l'empêcher de tomber. Retirez l'électrovanne (FIG. 55-1). Assurez-vous que la vanne fonctionne avec une action à ressort en douceur (FIG. 55-2). Vérifiez qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur de la vanne de régulation. Si nécessaire, nettoyez ou remplacez la valve à cartouche. Réinstallez la valve à cartouche (si elle est bonne) ou remplacez-la.

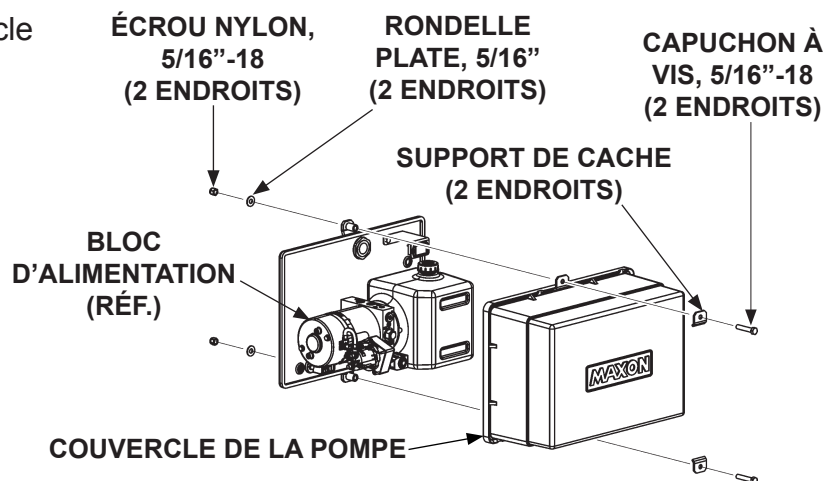


ENLÈVEMENT DE
L'ÉLECTROVANNE FIG. 55-1



VÉRIFICATION DE
L'ÉLECTROVANNE FIG. 55-2

4. Dévissez et retirez le couvercle de la pompe (FIG. 55-3).



DÉVISSAGE DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 55-3

LA PLATE-FORME COMMENCE À S'ABAISSE DU CÔTÉ GAUCHE, MAIS NE S'ABAISSÉ PAS DU CÔTÉ DROIT – suite

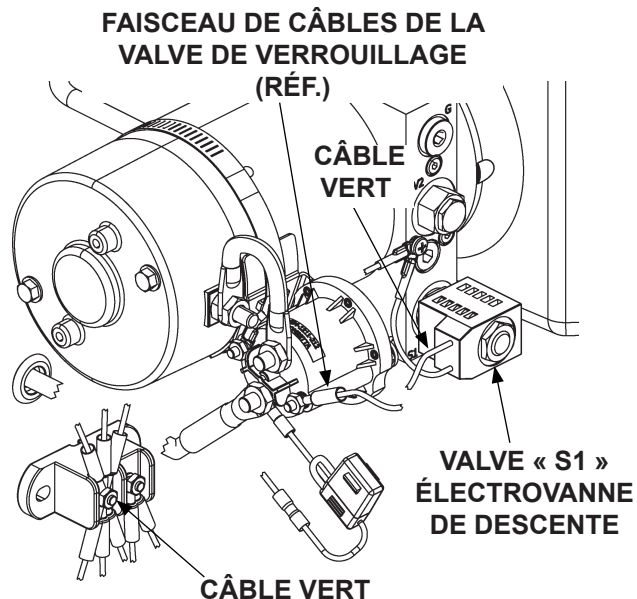
5. Débranchez le fil vert de l'électrovanne « S1 » (descente) (FIG. 56-1). Effectuez des contrôles de résistance sur le faisceau de câbles de la valve de verrouillage de la manière suivante.

- Connectez les fils de l'ohmmètre (+) et (-) au fil noir et au contact 1 sur le connecteur du faisceau de câbles (FIG. 56-2). La lecture devrait être de 0,5 ohm ou moins.

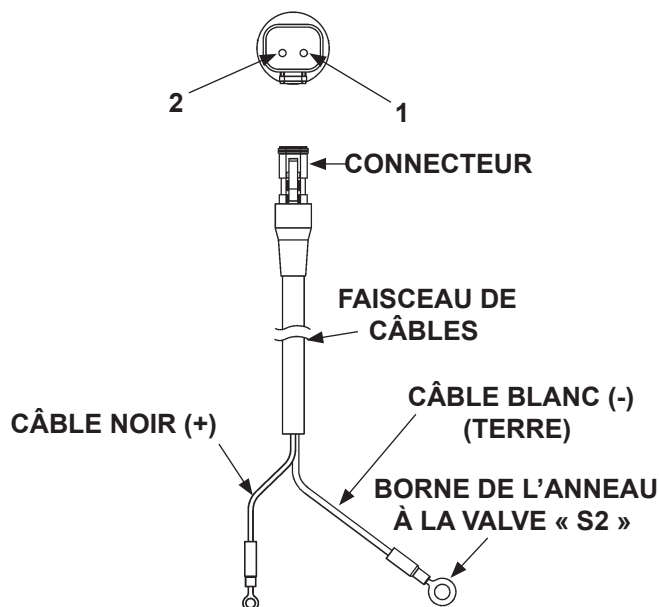
REMARQUE : Assurez-vous que les connexions du boulon de terre et du câble de terre sur la pompe sont propres et serrées (FIG. 56-1).

- Connectez les fils de l'ohmmètre (+) et (-) au fil blanc de terre et au contact 2 sur le connecteur du faisceau de câbles (FIG. 56-2). La lecture devrait être de 0,5 ohm ou moins.
- Si les lectures sont supérieures à 0,5 ohm, vérifiez le faisceau de câbles de la soupape de blocage afin de détecter d'éventuels pincements ou dommages. Réparez le faisceau de câbles si possible, ou remplacez l'ensemble de la soupape de blocage si nécessaire.

6. Avant de terminer cette procédure, assurez-vous que le câblage de la valve de verrouillage est reconnecté à l'électrovanne « S1 » (descente), au boulon de terre, au fil du commutateur de commande et à la bobine de la valve de verrouillage.

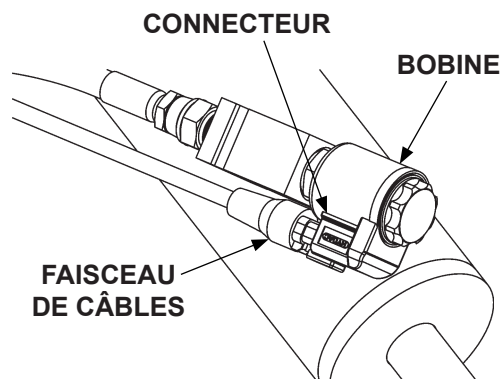


DÉCONNECTER LE CÂBLAGE DE LA VALVE DE VERROUILLAGE DE L'ÉLECTROVANNE DE DESCENTE (UNITÉ DE DESCENTE MOTORISÉE MONTRÉE) FIG. 56-1



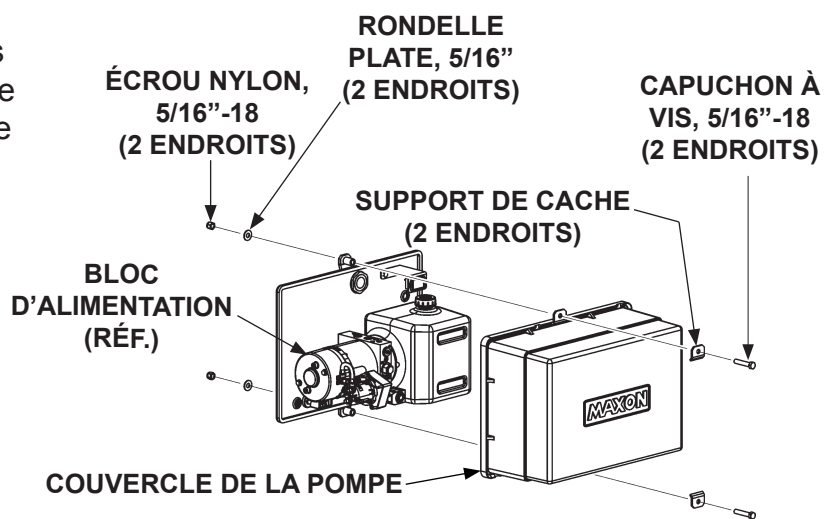
MESURE DE LA RÉSISTANCE SUR LE FAISCEAU DE CÂBLES DE LA VALVE DE VERROUILLAGE FIG. 56-2

7. Reconnectez le faisceau de câbles de la valve de verrouillage (**FIG. 57-1**).



**RECONNEXION DU FAISCEAU DE CÂBLES
DE LA VALVE DE VERROUILLAGE**
FIG. 57-1

8. Boulonnez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 57-2**. Serrez les boulons de couvercle d'un diamètre de 7,9 mm avec un pas de vis de 1,4 mm à un couple compris entre **1,1 et 1,6 Nm**.



BOULONNAGE SUR LE CACHE DE LA POMPE
FIG. 57-2

LA PLATE-FORME NE S'INCLINE PAS JUSQU'AU SOL

REMARQUE : Si le hayon n'est pas endommagé, la soupape de sûreté de 12,4 MPa (descente) dans la pompe peut avoir besoin d'être ajustée comme suit.

1. Abaissez la plate-forme jusqu'à ce que les manilles touchent le sol (**FIG. 58-1**).

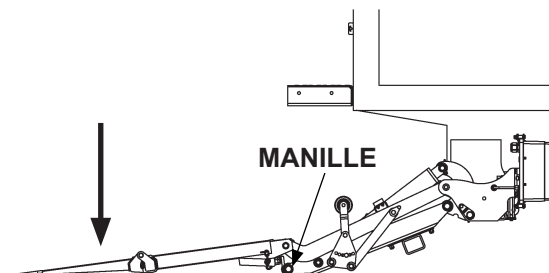
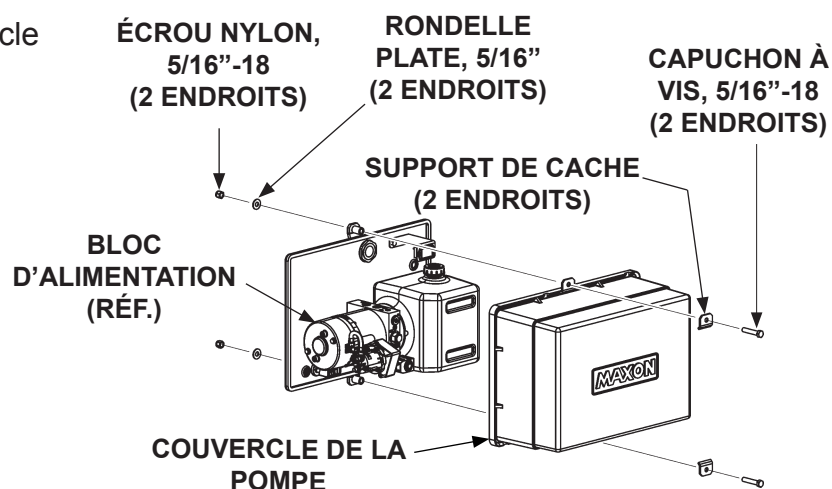


**PLATE-FORME ABAISSÉE AVEC LES
MANILLES TOUCHANT LE SOL
FIG. 58-1**

2. Dévissez et retirez le couvercle de la pompe (**FIG. 58-2**).



**DÉVISSAGE DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 58-2**

3. Une fois la plate-forme au sol, retirez le couvercle pour accéder à la soupape de sûreté (**FIG. 59-1, 59-1A, 59-2 et 59-2A**). Maintenez l'interrupteur de commande en position « **LEVER (HAUT)** ». Réglez la soupape de sûreté jusqu'à ce que le manomètre indique 19 MPa (**FIG. 59-1, 59-1A, 59-2 et 59-2A**). Vérifiez si la soupape de sûreté n'est pas sale. Nettoyez ou remplacez la soupape de sûreté si nécessaire. Retirez la jauge et remettez le bouchon en place dans l'orifice. Ensuite, réinstallez le couvercle de la soupape de sûreté.

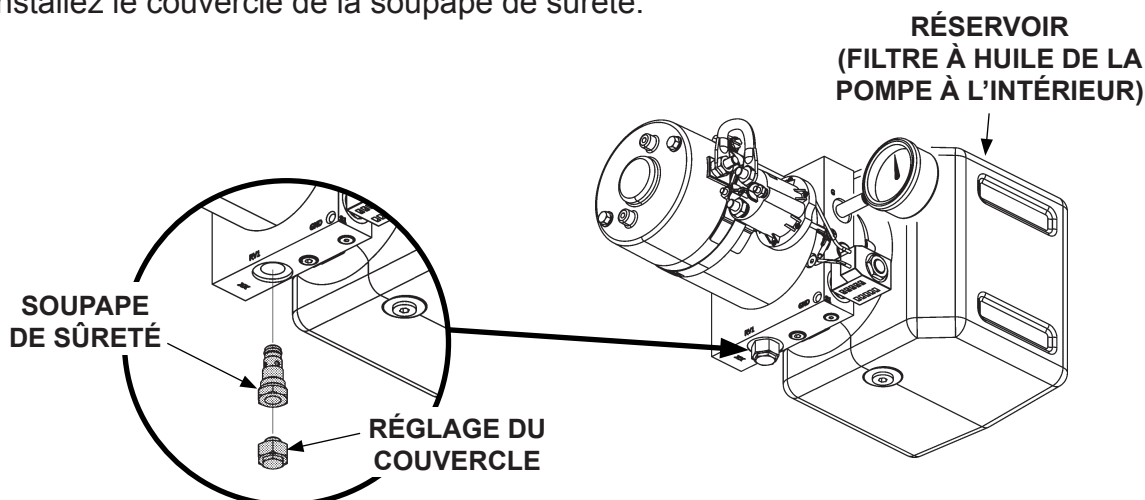


FIG. 59-1A

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ 19 MPa
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE PAR GRAVITÉ)
FIG. 59-1

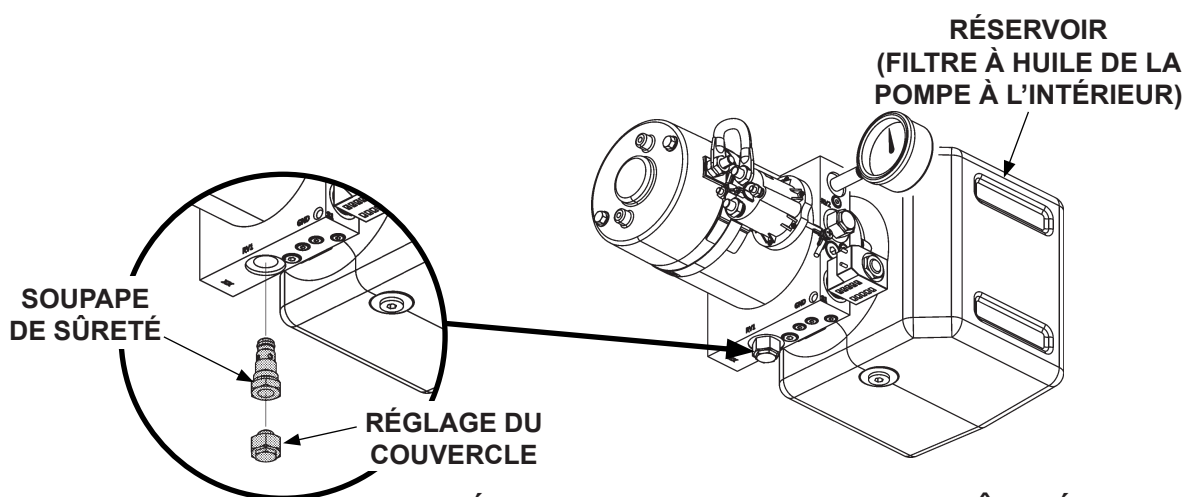


FIG. 59-2A

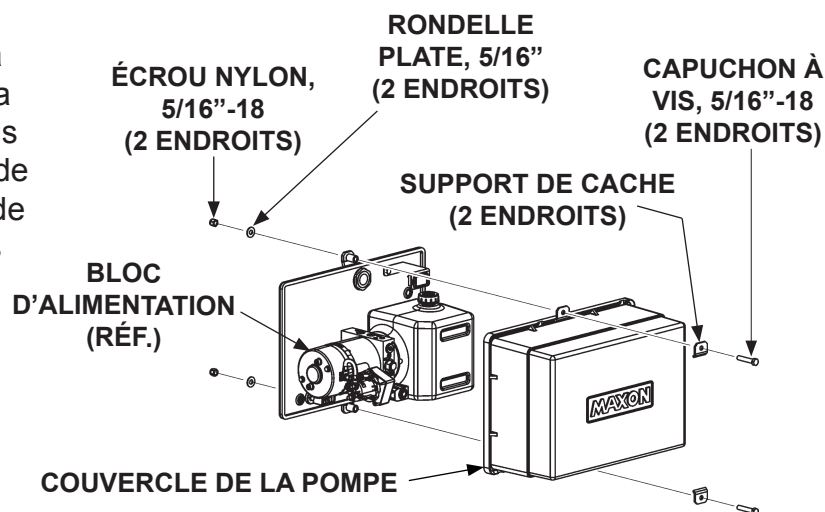
VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ 19 MPa
(BLOC D'ALIMENTATION DESCENTE MOTORISÉE)
FIG. 59-2

LA PLATE-FORME NE S'INCLINE PAS JUSQU'AU SOL – suite

ATTENTION

Le couvercle de la pompe doit être correctement fixé pour éviter tout risque. Pour fixer le couvercle de la pompe, le côté long du plat du support doit être appuyé contre le couvercle de la pompe comme indiqué sur l'illustration.

4. Boulonnez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 60-1**. Serrez les boulons de couvercle d'un diamètre de 7,9 mm avec un pas de vis de 1,4 mm à un couple compris entre **1,1 et 1,6 Nm**.



BOULONNAGE SUR LE CACHE DE LA POMPE
FIG. 60-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

